

casas de **aragón**

REVISTA DE LAS **COMUNIDADES**
ARAGONESAS DEL EXTERIOR

DICIEMBRE 2006 / número 5

GOBIERNO DE ARAGON

13

REVISTA DEL DEPARTAMENTO DE PRESIDENCIA Y RELACIONES INSTITUCIONALES DEL GOBIERNO DE ARAGÓN

**Congreso de Comunidades Aragonesas
del Exterior**

**Espacios Naturales Protegidos
Veinte años de Aragón en Chile**



RED NATURAL DE ARAGÓN

CENTROS DE INTERPRETACIÓN: LA NATURALEZA DE ARAGÓN NOS ABRE SUS PUERTAS



- 1- Galachos del Ebro (CIAMA).
- 2- Moncayo.
- 3- Ordesa y Monte Perdido.
- 4- Guara.
- 5- Posets / Maladeta.
- 6- Glaciares Pirenaicos.
- 7- San Juan de la Peña.
- 8- Futuro P.N. los Valles.
- 9- P.P. Ródano Albarracín.
- 10- Gallocanta.
- 11- Sariñena.
- 12- Belchite.

INFORMACIÓN Y RESERVAS DE GRUPOS:

Tfno: 976 07 00 02

Página web www.sodemasa.com

Correo: centrosdeinterpretacion@sodemasa.com

Más de 100.000 personas visitan cada año los Centros de Interpretación de la Red Natural de Aragón. Son 15 instalaciones integradas en plena naturaleza, atendidas por educadores ambientales, donde se desarrolla un completo programa educativo y de atención al visitante, que ayuda a conocer de forma gratuita los importantes valores naturales de Aragón.

Este programa es fruto de un convenio entre el Gobierno de Aragón y la Obra Social y Cultural de Ibercaja, e incluye todo tipo de visitas guiadas y recursos para grupos de estudiantes, asociaciones, etc.

Casi el 30 por ciento de Aragón tiene alguna figura de protección, lo que da una muestra del gran patrimonio ambiental de esta Comunidad. Los Centros de Interpretación son la mejor puerta para comprender estos espacios, cuya diversidad es uno de sus mayores valores: desde los humedales hasta las estepas, pasando por los glaciares del Pirineo o las serranías de Teruel.

Proyecciones audiovisuales, maquetas, exposiciones interactivas y visitas guiadas invitan a conocer y comprender a través de los sentidos los valores de los espacios naturales. El programa –que tiene una experiencia acumulada de diez años– está especialmente recomendado para centros escolares y otros colectivos. Los contenidos se adaptan caso por caso a las características del público, y sirven como actividad de apoyo curricular.

Las actividades de grupo tienen una duración de una jornada escolar y son totalmente gratuitas. Sólo es necesaria una inscripción previa en el teléfono 976 070 002 o en el correo centrosdeinterpretacion@sodemasa.com.

Estos programas se intensifican con motivo de efemérides, como el Día Europeo de los Parques, el de los Humedales, etc, en las que se organizan rutas temáticas específicas.

Un paseo por Aragón

Visitar la Red Natural de Aragón es sorprenderse por los contrastes. Sorprende, por ejemplo, que 15 kilómetros aguas abajo de Zaragoza haya un tesoro como la Reserva Natural de los Galachos de La Alfranca de Pastriz, La Cartuja y El Burgo de Ebro, uno de los principales refugios de aves de todo el río Ebro. Justo en sus puertas se encuentra el flamante Centro Internacional del Agua y el Medio Ambiente (CIAMA), del Gobierno de Aragón, ubicado en los edificios históricos de la finca de La Alfranca, declarados Bien de Interés Cultural. La Casa Palafox, el antiguo Convento de San Vicente de Paúl, jardines históricos, un centro de recuperación de fauna silvestre, restaurante, tienda, zona infantil, salas de proyecciones o recursos didácticos son algunos de los atractivos de este complejo, así como, por supuesto, la propia Reserva Natural, a cuyo observatorio se acercan sigilosamente –y prismático en mano– las visitas guiadas.

En la provincia de Zaragoza encontramos también el Parque Natural del Moncayo, que cuenta con Centros de Interpretación en sus principales accesos: Calceña, Añón de Moncayo y Agramonte. Este Parque nos desvela la espectacularidad de un paisaje cambiante, con una sucesión de bosques nacidos ordenadamente según la altitud, complementado con espectaculares muelas calizas.

En la provincia de Huesca, además del reconocido Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido, vale la pena adentrarse en el Parque de la Sierra y Cañones de Guara, visita que podemos comenzar en los Centros de Interpretación de Bierge (adaptado para personas con discapacidad), Arguis y Santa Cilia de Panzano. Este espacio es conocido por ser un magnífico lugar para la práctica del barranquismo, pero puede presumir también, entre otras cosas, de ser un importante refugio de rapaces.

También en Huesca se encuentra el Parque Natural Posets-Maladeta, con las dos cumbres más altas de los Pirineos: Aneto y Posets. Los Centros de Aneto, Benasque y Eriste invitan a su visita. Este último despierta también la curiosidad por los Monumentos Naturales de los Glaciares Pirenaicos, espectaculares vestigios de gélidas épocas. Otro Monumento Natural, el de San Juan de la Peña, merece también una visita, no sólo por el famoso Monasterio –cuna del Reino de Aragón–, sino por el entorno natural que lo rodea y que no desmerece la fama del lugar.

En el Alto Aragón se hallan así mismo el futuro Parque Natural de los Valles Occidentales. El Centro de Interpretación ubicado en Ansó nos acerca al conocimiento de las aves, del oso pardo en el Pirineo, la ganadería en los valles y la explotación tradicional maderera.

En Teruel, en la Sierra de Albarracín, se ubica el Paisaje Protegido de los Pinares de Rodeno. Aquí, el rojo de la piedra rodona, los pinos resineros y los abrigos de arte rupestre conforman un conjunto natural que sorprende. El atractivo Centro de Interpretación de Domaque explica el por qué de este paisaje y la mano del hombre en el entorno, además de informar sobre las rutas que permitirán al viajero reconocerlo.

A caballo entre las provincias de Zaragoza y Teruel está la mayor laguna endorreica de Europa Occidental: la Laguna de Gallocanta. Junto a la carretera que une las localidades turolenses de Bello y Tornos se encuentra el Centro de Interpretación, en el que se puede aprender a observar y distinguir las aves que habitan en este humedal. Pero no es esta la única zona húmeda que cuenta con Centro de Interpretación. También el de Sariñena (Huesca) muestra la riqueza de su Laguna, con una particular biodiversidad, en pleno corazón de los Monegros. Además de toda esta Red, fruto de la colaboración del Gobierno de Aragón e Ibercaja, figura el Centro de Belchite (Zaragoza), gestionado por SEO BirdLife, que muestra el extenso valor de las estepas.



Ven a los centros de Interpretación. **a** Ven a la Red natural de Aragón

editorial

Se celebra cada cuatro años y supone un acontecimiento de especial relevancia para quienes en décadas anteriores tuvieron que abandonar su lugar de nacimiento. Se estima que más de 300.000 aragoneses viven fuera de la Comunidad. Una buena representación de todos ellos se dio cita el pasado mes de octubre en el Congreso de las Comunidades Aragonesas del Exterior, organizado por el Gobierno de Aragón, que se celebró en Zaragoza al calor de unas temperaturas inusuales para las fechas.

Quizá fue el afecto mostrado por todos ellos el que contribuyó a un ambiente que se caracterizó por su cordialidad, ilusión, proyectos comunes y multitud de propuestas para hacer de las Casas de Aragón, embajadas vivas. Más de 300 personas procedentes de 58 casas de todo el mundo participaron en este encuentro que repasamos en este número con el que se cierra el año 2006.

Pero en estos últimos meses han sido muchos los acontecimientos que han marcado la actualidad de las Casas. El pasado mes de noviembre la Colectividad Aragonesa en Chile celebró su 20 Aniversario de nacimiento. Hasta la capital del país andino, Santiago de Chile, se desplazó una delegación del Gobierno de Aragón, encabezada por el consejero de Industria, Comercio y Turismo, Arturo Aliaga. De lo que sucedió en estos días de celebración damos cuenta en el reportaje "Veinte Años de Aragón en Chile".

Y compaginar el desarrollo económico con el respeto al medioambiente es un objetivo prioritario de todas las sociedades y por supuesto de la aragonesa. En nuestra Comunidad el 30 por ciento del territorio se encuentra sujeto a diferentes figuras de protección gestionadas por el Gobierno de Aragón, la última ha supuesto el nacimiento del Parque Natural de los Valles Occidentales. En estas páginas les damos más detalles e incluso sugerencias para que visiten estos rincones de especial belleza de Aragón.

Como siempre no faltan en este número secciones habituales como la firma invitada, las páginas de actualidad, las últimas noticias sobre la Exposición Internacional 2008, las novedades literarias o los ecos de las actividades concretas de las Comunidades Aragonesas del Exterior. Todo para acortar distancias y sentir más cerca a los que están fuera.



sumario

Editorial 3

Espacios Naturales Protegidos 5

Firmas invitadas 19



Zaragoza Expo 2008:
La gran reunión del agua 20

Entrevista a la Consejera
de Educación, Cultura y Deporte 22

Actualidad 25

Congreso de Comunidades Aragonesas
del Exterior 29

Especial América: Dos días para recordar 50



Veinte años de Aragón en Chile.. 52

Casas de Valladolid y La Coruña 58

Noticias de las Casas y Centros... 65

Juventud 68

Libros aragoneses 69

Agenda 71

Concurso "descubrir Aragón" 74

Edita:

Gobierno de Aragón

Departamento de Presidencia
y Relaciones Institucionales

Revista dirigida a las Comunidades
Aragonesas del Exterior

Consejo de Redacción:

José Luis Acín Fanlo,

Agustín Azaña Lorenzo,

Cosme García i Mir,

Susana Marina Hernández,

Hugo Miquele,

Ramón Salanova Alcalde

Diseño:

Ebro Composición, S. L.

Impresión:

ARPIrelieve, S. A.

Depósito Legal:

Z-3.218/04

La correspondencia con la Revista debe dirigirse a:

Servicio de Comunidades Aragonesas del Exterior,
Departamento de Presidencia y Relaciones Institucionales,
Gobierno de Aragón, Paseo María Agustín, 36, 50004 Zaragoza.



Espacios Naturales Protegidos

Descubrir vestigios de la época glaciár, recorrer densos bosques de paisajes cambiantes, disfrutar del sonido del agua cayendo en forma de bellas cascadas son sensaciones que se brindan a todos aquellos que se adentran en el Moncayo, Ordesa o en los Glaciares Pirenaicos, en cualquier época del año. Lugares de gran espectacularidad y belleza dotados de especial protección para lograr un desarrollo sostenible, un mantenimiento adecuado del ecosistema y un aprovechamiento de los recursos compatible con la conservación de la naturaleza.

Un reto a conseguir en pleno siglo XXI, pero cuyo origen se remonta a nada menos que dos siglos

antes, cuando ya la sociedad y los poderes públicos mostraban su preocupación por los efectos de la acción del hombre sobre el medio. Fruto de esta inquietud inicial fue por ejemplo, el nacimiento del ya popular Parque Nacional de Yellowstone, uno de los primeros Espacios Naturales Protegidos, a nivel mundial, con una legislación específica.

España se sumaría poco más tarde a esta tendencia y ya desde el 1918 Aragón se situaría en primera línea con dos parajes naturales de especial protección de los tres primeros de todo el país: el Parque Nacional de Ordesa y el Espacio Natural de San Juan de la Peña. Unos primeros

pasos que han culminado con el nacimiento, en el año 2004, de la Red Natural de Aragón, gestionada por el Gobierno autónomo, y la protección, en la actualidad, de nada menos que casi el 30% del territorio aragonés para poder disfrutar de él en armonía con el entorno.

Esta apuesta clara por la conservación y puesta en valor de nuestros espacios naturales ha dado lugar, en los últimos meses, al nacimiento del Parque Natural de Los Valles Occidentales del Pirineo Aragonés. Una zona de gran riqueza y diversidad de especies, entre ellas tres calificadas de peligro de extinción: el oso, el quebrantahuesos y el pìco

Moncayo.



dorsiblanco que supone la culminación de toda una red de protección en el cinturón del Pirineo Occidental.

Pero estas medidas no afectan sólo a esta parte del territorio. Son muchos los elementos naturales relevantes y singulares que son objeto de figuras de protección de la Red Natural de Aragón. La integran los Espacios Naturales Protegidos como son los parques, reservas, monumentos naturales y paisajes protegidos, la red Natura 2000 que comprende los lugares de importancia comunitaria y las zonas de especial protección para las aves, además de otros elementos de interés como los árboles singulares o los humedales.

Unas figuras de protección que van acompañadas de actuaciones, inversiones y subvenciones adecuadas para la promoción y el impulso del desarrollo socioeconómico, la creación de empleo, la calidad de vida y la vertebración del territorio, en colaboración con los ayuntamientos, instituciones y asociaciones locales.

Y es que tan sólo bajo la denominación de Espacios Naturales Protegidos se engloban ya más de 240.000 hectáreas de nuestro territorio que configuran un recorrido espectacular que incluye humedales, estepas, glaciares o serranías que definen rutas llenas de encantos para los visitantes y de oportunidades para los habitantes del medio rural.

PARQUES NATURALES

Aragón cuenta en la actualidad con cuatro Parques Naturales: el Parque Natural de la Sierra y Cañones de Guara, el Parque



Ordesa.

Natural de Posets-Maladeta, el recientemente declarado Parque Natural de los Valles Occidentales, y el zaragozano Parque Natural del Moncayo ubicado en la confluencia de tierras sorianas, zaragozanas, riojanas y navarras, a los que hay que añadir, bajo otra denominación el Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido, cuya gestión corresponde desde el pasado 1 de julio, al Gobierno de Aragón.

Bajo esta declaración de Parque Natural, tal y como se incluye en la Ley de Espacios Naturales Protegidos de Aragón de mayo de

1998, se recogen "aquellos espacios naturales de relativa extensión, poco transformados por la explotación u ocupación humana, que en razón a la belleza de sus paisajes, la representatividad de sus ecosistemas o la singularidad de su flora, de su fauna o de sus formaciones geomorfológicas, poseen unos valores ecológicos, estéticos, educativos y científicos, cuya conservación merece una atención preferente, en los que la existencia del hombre y sus actividades son compatibles con el proceso dinámico de la naturale-



Morrón, Moncayo.

za a través de un uso equilibrado y sostenible de los recursos”.

Rincones de gran valor medio-ambiental sobre los que se actúa para evitar su degradación, y que se ofertan como atractivas propuestas para quienes quieren conocer un poco más las peculiaridades y riqueza natural de Aragón.

PARQUE NATURAL DEL MONCAYO

Parajes y bellos lugares como los que brinda la Sierra del Moncayo, ubicada en el sector central de la Cordillera Ibérica, al noroeste de la Comunidad, en la provincia de Zaragoza. Adentrarse en el Moncayo es descubrir multitud de colores, verdes oscuros de encinas o claros de hayas o robles multiplicados por los matices y tonalidades que aportan sus

pinares y su diversidad de arbustos.

Los peculiares contrastes de este territorio son fruto de las características climatológicas y geológicas que reúne el elevado macizo del Moncayo que aislado de otros sistemas montañosos, aún diversas realidades naturales. Bosques frondosos, barrancos, espectaculares, muelas calizas, cuevas... sin duda toda una experiencia natural que se puede disfrutar a través de una diversidad de itinerarios con carácter peatonal y que discurren por lugares singulares.

Rutas como la de los Restos del Reino Glaciar que parte del Santuario de la Virgen del Moncayo y se extiende hasta las cumbres periglaciares. A lo largo de un recorrido de tres horas de duración se puede disfrutar de una

gran diversidad de ecosistemas con diferentes pisos de vegetación, pinares y matorrales.

O la de Agramonte-Fuente de la Teja, accesible para todos los públicos con una duración de 45 minutos entre la ida y la vuelta y que permite contemplar la belleza del hayedo de la Fuente de Teja, uno de los más espectaculares del Parque Natural.

Sin olvidar el sendero de los “Usos Tradicionales” como una forma de acercarse a la realidad etnográfica de la zona. Discurre por los alrededores de Añón, partiendo de la Puerta del Lugar en Alcalá de Moncayo y se adentra por corrales, muros de mampostería sujetando bancales, huertas y cultivos donde se observa una antigua carbonera que antes abastecía a una ferrería cercana,

La oferta es muy completa y variada para conocer el Moncayo que fue declarado como Sitio Natural de Interés Nacional en 1927, reclasificado como Parque Natural de la Dehesa del Moncayo en 1978. Veinte años más tarde se amplió su área de protección hasta las 9848 hectáreas y se reclasificó nuevamente como Parque Natural del Moncayo.

PARQUE NATURAL SIERRA Y CAÑONES DE GUARA

Ya en tierras oscenses descubrimos las oportunidades que nos brinda un espacio lleno de vida y actividad, a la cabeza de los deportes de aventura, se trata del Parque Natural de la Sierra y Cañones de Guara declarado como tal en 1990 y reclasificado con la aprobación de la normativa autonómica en 1998.

Ubicado en lo que se conoce como prepirineo en el centro norte de la provincia oscense, ocupa buena parte de la comarca del Somontano de Barbastro, destacan sus altas cumbres con cotas de más de 2000 metros y una espectacularidad de paisajes con grandiosos cañones, foces, barrancos, gargantas. Una singularidad que lo ha convertido en referente de los amantes de deportes como el barranquismo que nació precisamente en el interior de estas montañas.

Un peculiar orografía salpicada por las aguas de ríos como el Vero, Igualada, Alcanadre, Formiga, Calcón, Guatizalema, Flumen e Isuela, de derecha a izquierda respectivamente, todos ellos afluentes del Cinca y del Segre, que han convertido a este espacio en paraíso de los más jóvenes y de aquellos que quieren disfru-



Barranco de la Umbria, en Gúdar.

Foto: Rafael Artal.

Tozal de Guara.

Foto: Rafael Artal.





Quebrantahuesos.
Foto: Kike Calvo.

tar de un marco natural en perfecta conservación.

De hecho, a su espectacular paisaje hay que sumar la abundancia de elementos de valor histórico, cultural y educativo, con cuevas y abrigos con pinturas rupestres prehistóricas y monumentos megalíticos. Todo ello acompañado del vuelo de grandes aves rapaces, entre ellas el quebrantahuesos o el buitre leo-

nado, además del halcón, el águila culebrera, el búho o la lechuza.

Unos valores medio ambientales de los que se puede disfrutar a través de senderos como el denominado "Pasarelas del Vero" de gran accesibilidad. Esta ruta parte de la histórica villa de Alquézar y permite contemplar unas impresionantes vistas de la población y del paisaje que surca el Vero, a través de pasarelas instaladas recientemente, que culmina en una antigua central hidroeléctrica.

PARQUE NATURAL POSETS-MALADETA

Ya adentrados en los espacios naturales oscenses nos situamos en la comarca de la Ribagorza para visitar el Parque Natural Posets-Maladeta, declarado como tal en 1994 y reclasificado igualmente cuatro años más tarde. Su carta de presentación son sus dos máximas alturas, las mayores del Pirineo, el Aneto con 3.404 metros de altura y el Posets con 3.377.

Un conjunto montañoso, el más importante del macizo pirenaico,

de enorme riqueza geológica, faunística y botánica que lo configura como un área protegida de reciente creación pero de gran talla medio ambiental.

Con una extensión de más de 33.000 hectáreas, alberga en su haber un impresionante conjunto de 13 glaciares permanentes, declarados como Monumentos Naturales de los Glaciares Pirenaicos, 95 lagos de origen glaciar e impresionantes cascadas lo que en épocas del frío invierno, configuran una bella postal de uno de los lugares más frecuentados por montañeros expertos.

Precisamente, el ascenso al Aneto es uno de los principales retos para los amantes de la montaña al que se puede acceder a través de diversas rutas. La más frecuente parte del Refugio de la Renclusa, ubicado junto al pico del mismo nombre, y desde el que se puede divisar la magnitud de las montañas que nos rodean y atravesar su emblemático Glaciar.

Junto al Aneto, se erige majestuoso el Posets, la segunda cima del Pirineo. Una montaña que sorprende por la dureza y espectacularidad de sus rutas de ascenso. La más habitual lo encara desde el valle de Eriste, pero existen otras más largas desde el Valle de Estós o de Chistau.

Las grandes alturas de este Parque dan lugar a valles que compensan lo extremo de la alta montaña. Todo ello conforma una gran variedad florística y faunística, con especies endémicas y en peligro de extinción.

Un parque que tiene su propia leyenda. Cuentan que fue el



Eclósión del quebrantahuesos.

Foto: F. Márquez.



Posets, río.



Mallos de Riglos.

Foto: Rafael Artal.



Peña Oroel.

Foto: Rafael Artal.

gigante Hércules quien creó sus gigantescas montañas, a modo de tumba, para enterrar a Pyrene, bella princesa asesinada por un monstruo de tres cabezas llamado Gerión. Éste sintiéndose despechado al no obtener respuesta a sus deseos amorosos, prendió fuego al bosque donde se escondía Pyrene y ella murió allí.

PARQUE NATURAL DE LOS VALLES OCCIDENTALES

Mitos, leyendas y una apuesta clara por el desarrollo sostenible que ha llevado al Gobierno de Aragón a aprobar la creación del Parque Natural de los Valles Occidentales, situado al noroeste de Aragón y que colinda al norte con Francia y al oeste con Navarra.

Un total de 27.073 hectáreas a las que hay que sumar las 7.335



Cernícalos primillas.

Foto: Jesús A. Jiménez.



Pradera Ordesa.

de zona periférica de protección y que incluye los términos municipales de Ansó, Valle de Echo, Aragüés del Puerto, Aísa y Borau y las mancomunidades forestales de Aragüés-Jasa y Ansó Frago.

Una zona de especial riqueza faunística con presencia de tres especies en extinción, como ya hemos destacado anteriormente, y otras siete sensibles a la alteración de su hábitat, nutria, bermejuela, aguilucho pálido, milano real, urogallo y rana pirenaica.

Unos valores a los que hay que añadir la gran diversidad de su flora con pastos alpinos y subalpinos, bajo los que se ocultan la mayor parte de las plantas consideradas raras y el gran valor

biológico de sus masas forestales de pino negro, haya y abeto.

PARQUE NACIONAL DE ORDESA

Y en este recorrido por los Espacios Naturales Protegidos de Aragón no nos podemos olvidar del Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido, que desde el pasado 1 de julio, pasa a gestionarse desde el Gobierno de Aragón. Se cumple así una sentencia del Tribunal Constitucional, en respuesta a un recurso presentado por Aragón y Andalucía en el año 97. De esta forma se consigue una mayor agilidad y eficacia en la gestión, así como una cercanía en la toma de decisiones de este paisaje natural

declarado Patrimonio Mundial de la Humanidad en 1997.

Ordesa y Monte Perdido destaca por su singularidad y por su belleza llena de contrastes. Por un lado, la extrema aridez de sus desiertos con la presencia del mayor macizo calcáreo de Europa Occidental, y por otro el sonido constante del agua que en superficie forma cascadas y atraviesa cañones y barrancos con fenómenos tan espectaculares como la conocida "Cola de Caballo"

A ella llegan muchas de las rutas tradicionales como la que parte de la Pradera de Ordesa, se asciende por la Senda de Cazadores hasta llegar al mirador de Calcilarruego, desde donde se



Centro de visitantes de Ordesa.

divisa una impresionante vista del Cañón de Ordesa. Si seguimos en dirección Este apreciaremos otra de sus más hermosas imágenes la del Circo de Soaso, las Gradas los picos de Monte Perdido, para finalizar en la Cola de Caballo.

Un rincón de Aragón que es visitado anualmente por más de 600.000 personas y que en todas las épocas del año muestra una escala de colores digna de apreciarse en todo su esplendor.

MONUMENTOS, PAISAJES Y RESERVAS

Pero la riqueza de los espacios protegidos de Aragón no acaba aquí. Son más de 240.000 hectáreas las que por su interés medioambiental reciben una atención y una protección especial. Entre ellas las que pertenecen a la Reserva Natural de Los Galachos de la Alfranca de Pastriz, La Cartuja y El Burgo de Ebro, en la provincia de Zaragoza, uno de los principales refugios de aves de todo el río Ebro.

Justo en sus puertas se encuentra el flamante Centro Interna-

cional del Agua y El Medio Ambiente (CIAMA) del Gobierno de Aragón, ubicado en los edificios históricos de la finca de La Alfranca, declarados Bien de Interés Cultural. Todo un gozo para la vista que se completa con bosques espectaculares de chopos, sauces, fresnos, olmos y álamos blancos y con el canto de ruiseñores, verdicillos o mirlos entre otras aves.

Si proseguimos nuestra viaje hacia Teruel, merece la pena detenerse en el Paisaje Protegido de los Pinares de Rodeno el pri-

Garza real y cormorán.

Foto: Miguel Bellosta.





Martinete.

Foto: Félix Fernández.

mero declarado por el Gobierno de Aragón. Destaca su valor como ejemplo de las singulares formas rocosas a pequeña y gran escala, en plena Sierra de Albaracín, en donde a través de cómodos paseos, se puede disfrutar de diversas especies de animales como el águila real, el halcón, el búho, el cernícalo o el jabalí, además de muestras de arte rupestre.

Completamos nuestro viaje recorriendo el Monumento Natural de San Juan de la Peña que aúna naturaleza e historia, ya que alberga el que fuera el monasterio más importante en la Alta Edad Media y primer panteón real de Aragón. Un lugar emblemático desde el que se puede observar una parte importante de los Pirineos, y recorrer bosques de pinos, abetos y hayas, con abundantes acebos, bojés o avellanos

Maestrazgo, montaña.





Maestrazgo, río.

y que merece también la declaración de paisaje protegido por sus valores estéticos y culturales.

De hecho la Comunidad Autónoma de Aragón va a duplicar en los últimos cuatro años el número de espacios protegidos de la Red Natural de Aragón con el Monumento Natural de las Grutas de Cristal, el del Puente Natural de Fonseca, las reservas naturales de la Laguna de Gallocanta y las Saladas de Chiprana o el paisaje protegido de las Foces de Fago Biniés en la Jacetania.

CENTROS DE INTERPRETACIÓN

Precisamente con el fin de divulgar este extenso patrimonio natural y lograr territorios más vivos,



Margaritifera en la mano de Araujo.

buena parte de estos espacios cuentan con centros de interpretación de la naturaleza que se han convertido en auténticas cartas de presentación.

Se trata de 15 instalaciones integradas en plena naturaleza atendidas por educadores ambientales especializados, donde se desarrolla un completo programa edu-

cativo y de atención al visitante, que ayuda a conocer de forma gratuita los importantes valores naturales que atesoran los espacios protegidos de Aragón. Fruto de un convenio entre el Gobierno de Aragón y la entidad financiera Ibercaja se organizan visitas guiadas y se desarrollan diversos recursos didácticos para grupos de estudiantes, asociaciones...

Centros abiertos en los Galachos del Ebro, el Moncayo, Posets-Maladeta, los Glaciares Pirenaicos, Guara, San Juan de la Peña, los Pinares del Rodeno, Los Valles, Gallocanta, Sariñena o las Estepas de Belchite, por los que pasan habitualmente cada año más de 100.000 personas. Con ellos se consigue la conservación, disfrute y puesta en valor sostenible de los recursos naturales de Aragón que cuentan, además, desde hace poco más de un año, con oficinas propias para favorecer su desarrollo económico y el del territorio en el que se ubican.



Centro de Interpretación Posets.

OFICINAS DE DESARROLLO SOCIOECONÓMICO

Son las denominadas gerencias. Aragón dispone de un total de 8 oficinas de desarrollo socioeconómico para dinamizar las áreas de influencia de los espacios naturales y generar empleo, fijar pobla-

ción y dar a los municipios un sello de calidad y desarrollo sostenible.

Así se encuentran en espacios protegidos como el Moncayo, Guara, Posets-Maladeta o el refugio de fauna silvestre de Gallocanta para buscar oportunidades que incorporen al concepto de

Oscuros del río Vero.

Foto: Rafael Artal.





Atardecer en la laguna de Sariñena.

conservación, la noción de un patrimonio dinámico que aporta valor añadido a las comarcas. De hecho estas oficinas trabajan en colaboración con los agentes

sociales, económicos y políticos de las áreas implicadas para impulsar acciones de manera coordinada y fomentar el desarrollo del medio rural.

En esta misma línea se enmarcan las otras cuatro gerencias existentes, que en este caso, tienen un carácter comarcal, ubicadas en Campo de Belchite, Calatayud, Sierra de Albarracín y Jacetania. Su objetivo: divulgar, promover e impulsar actuaciones que contribuyan a la puesta en valor del patrimonio natural de cada comarca, que generen inversiones, puestos de trabajo y mejora de las infraestructuras, en plena convivencia con el respeto al entorno.

En definitiva, Espacios Naturales de Aragón, espacios de vida para disfrute de quienes los visitan y garantía de un futuro responsable para todos aquellos que los habitan.



Cartel de la reserva ornitológica "El Planerón", en las estepas de Belchite.

firmas invitadas

Deporte y sociedad en Aragón

ALEJANDRO LUCEA

El deporte ha sido uno de los sectores que más ha cambiado en Aragón en las últimas décadas. Ha experimentado un gran crecimiento cuantitativo y cualitativo. Se ha insertado dentro de la sociedad y el gran paso adelante ha sido convertir a un gran número de ciudadanos de espectadores en actores.

Se ha extendido la práctica entre sectores que anteriormente tenían una intervención muy limitada: las mujeres, la tercera edad, el ámbito rural. Las causas han sido numerosas, desde el cambio cultural hasta el hecho de equiparar vida activa con salud; pero hay que destacar como merece el trabajo hecho desde el Gobierno de Aragón a través de los servicios comarcales de deportes y desde los ayuntamientos con las campañas programadas y sus planes de sensibilización. A todo esto ha ido unido el incremento y modernización de las infraestructuras deportivas y la profesionalización de gestores y entrenadores.

Aragón es una comunidad cruzada por dos grandes cordilleras, el Sistema Ibérico y los Pirineos, en la que el medio natural tiene una gran significación. Deporte o turismo activo y naturaleza están aquí muy unidos. El crecimiento de modalidades aferradas al territorio ha sido tal que no sólo han generado práctica sino también recursos económicos y contribuido a fijar población.

La nieve, con un incremento continuado de visitantes y mejoras en las estaciones, es uno de los grandes motores económicos de los valles pirenaicos y de la tierra de Teruel; pero hay mucho más. Aragón es un país de montañas y una tierra de caminos. Hay una red importante, con más de siete mil kilómetros de senderos balizados en las tres provincias. Es una práctica que cuenta con muchos adeptos que aman caminar en contacto con la naturaleza, observar y disfrutar de los incomparables y variados paisajes de esta tierra.

El rafting, el barranquismo, los paseos hípicos, la bicicleta de montaña, atraen cada día a más personas y son muchos los visitantes de fuera de Aragón que se sienten fascinados por estas opciones deportivas así como por los magníficos escenarios que existen para la práctica de la escalada, desde ubicaciones tradicionales como Riglos o Morata hasta otras más recientes como Alquézar y Rodellar.

Para quienes prefieren sentirse espectadores hay un abanico de posibilidades. El Real Zaragoza es el máximo representante por historia, masa social –veintisiete mil abonados– e impacto mediático. Es el depositario de las esperanzas, las ilusiones y los anhelos de miles de aragoneses que le siguen con fidelidad. La Romareda es el templo, donde se escenifica esta pasión por el fútbol.

Son numerosos los equipos aragoneses que están en las máximas categorías de sus ligas respectivas. Es el caso del hockey hielo en Jaca, del voleibol en Teruel; del balonmano, waterpolo, fútbol sala masculino y femenino, fútbol femenino y baloncesto femenino en Zaragoza. En la Liga LEB está el equipo masculino de baloncesto del CAI que, a pesar de jugar en una Segunda División, despierta muchas ilusiones y reúne en su cancha a miles de aficionados, que desean volver a verlo pronto en la ACB. A nivel individual hay destacados deportistas como el montañero Carlos Pauner, que está implicado en la aventura personal de coronar los catorce ocho miles del mundo.

El panorama es atractivo. El deporte está inserto en la sociedad y forma parte del plan de vida de muchos aragoneses.



ZARAGOZA EXPO 2008: LA

Zaragoza prepara la cita más importante de su historia reciente con una renovación urbanística sin precedentes y con la ejecución de un proyecto que, en menos de dos años, puede convertirla en referencia mundial de la gestión sostenible de los recursos hídricos.

El Ebro está nervioso. La arteria vital de la ciudad aguarda con impaciencia la llegada del 14 de junio de 2008. Quedan apenas veinte meses, y todavía hay mucho que hacer en los alrededores de sus dominios. Zaragoza trabaja volcada en su cita más importante. Se afronta este desafío recurriendo a los mejores arquitectos, ingenieros, científicos y artistas para dar una imagen innovadora y llena de futuro. Zaha Hadid dejará su impronta con su grandioso Pabellón Puente y la Torre del Agua será, junto al Pilar, la referencia visual de la ciudad, mientras que el Cirque du Soleil aportará su colorido genuino en diversos espectáculos.

El esfuerzo conjunto de todas las instituciones quiere transformar Zaragoza. Actualmente están adjudicados casi todos los trabajos y las obras marchan según los plazos previstos. El recinto

Expo, situado en el meandro de Ranillas, y los planes de infraestructuras cuentan con un presupuesto de más de 1.600 millones de euros. Bajo el lema "Agua y desarrollo sostenible", esta muestra va a marcar un antes y un después.

Un grupo de zaragozanos tuvo hace unos días el privilegio de ser los primeros visitantes de una Expo, todavía en obras, pero que deja ya adivinar



Varios miembros del Gobierno de Aragón en visita a las obras de la Expo, ante la maqueta del conjunto.

lo que deparará a partir del 14 de junio de 2008. Con mucha curiosidad y dispuestos a imaginar pabellones donde hoy sólo se levantan cimientos y grúas, se subieron al primer bus lanzadera puesto en marcha los días de Navidad por Expoagua para abrir las obras a los ciudadanos. Tras 45 minutos de recorrido por Ranillas, todos quedaron sorprendidos de las "enormes dimensiones" del recinto y pudieron constatar que los trabajos avanzan a un ritmo más rápido del que creían.

Empieza la venta de entradas. Miguel Bosé y Nieves Álvarez con Expo 2008

La modelo Nieves Álvarez y el cantante y actor Miguel Bosé han apoyado la presentación de la venta de entradas anticipadas de la Exposición internacional Zaragoza 2008. Miguel Bosé, en nombre de los dos, ha asegurado que "es un honor venir a apoyar este evento. Va a suponer un rasgo de identidad para la ciudad, la va a engrandecer y se desarrolla bajo un tema tan importante actualmente como es el agua".

Tanto el pase de temporada como el pase de tres días se pueden adquirir ya, con un importante

descuento, en los cajeros automáticos de CAI e Ibercaja, así como a través de la página web oficial de la Expo, www.expozaragoza2008.es. En los primeros quince días se han adquirido más de 10.000 bonos.

Fluvi y sus amigos

La mascota de la Expo, Fluvi, será la protagonista de una serie de dibujos animados en la que también participarán sus amigos (Posis, pequeños seres bondadosos que tratan de repartir el agua y se nutren de ella) y sus enemigos (Negas, babosas fétidas que contaminan todo lo que tocan) y otros personajes. La serie pretende educar a los niños en el uso coherente del agua y de los demás recursos naturales: el ahorro en el consumo de agua en el hogar, la separación de residuos y reciclaje, la reducción del consumo de energía, la peligrosidad del uso de productos de limpieza por los pequeños y el consumo responsable.

GRAN REUNIÓN DEL AGUA





Entrevista a la Consejera de Educación, Cultura y Deporte

“TENDREMOS LA LEY DE EDUCACIÓN QUE LOS ARAGONESES QUIERAN”

Eva Almunia Abadía está al frente del Departamento de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de Aragón desde julio de 2001. Desde este área diseña el sistema educativo aragonés que se adapta a los nuevos tiempos superando retos como la incorporación de alumnos extranjeros, la adaptación a las nuevas tecnologías o la introducción del bilingüismo como eje de la educación del siglo XXI.

Redacción

Fotos: Gabinete de Comunicación

Este curso es especialmente relevante para la docencia aragonesa. En el horizonte la Ley de Educación Aragonesa. En estos momentos docentes, alumnos y padres la están conociendo y debatiendo. ¿Qué va a suponer esta nueva Ley para el sistema educativo aragonés?

—La educación de los ciudadanos del siglo XXI es parte fundamental del desarrollo de Aragón. Queremos asentar el modelo educativo aragonés que empezamos a diseñar en 1999 para situarnos por encima del resto de Comunidades. La Ley Orgánica de la Educación permite que las Comunidades Autónomas diseñen la educación de calidad que más les interese. Por eso tendremos la Ley de Educación que los aragoneses quieran. Queremos aprovechar la madurez de nuestro sistema educativo y la oportunidad que nos abre la LOE para que toda la sociedad aragonesa participe en el diseño de nuestra educación. Debemos partir de la reflexión y el diagnóstico de nuestro sistema educativo para plantearnos las metas y objeti-

vos que debe alcanzar la educación del siglo XXI: facilitar el desarrollo de las competencias ciudadanas, diseñar una educación atractiva y adecuada a todos los niveles y abrir el camino hacia la sociedad de la comunicación y la información gracias a los idiomas y las nuevas tecnologías.

Este año el Departamento de Educación y Cultura ha aumentado en un 70% su inversión económica. Se ha iniciado este curso 2006-2007 con la apertura de once centros más, la ampliación de 20 colegios y se van a realizar trabajos en centros educativos de 100 localidades distintas ¿Este esfuerzo inversor cómo va a redundar en la calidad de la enseñanza?

—Las infraestructuras escolares, las tecnologías aplicadas a la docencia y las lenguas extranjeras, así como el incremento de profesorado, son elementos de calidad que necesitan un compromiso presupuestario. Con las cuantías que durante el curso que

viene vamos a destinar a la educación pública, culminamos una acción de Gobierno que se ha venido desarrollando de forma continuada y contumaz a lo largo de estos años. Hemos apostado por las políticas sociales y por la profundización en el Estado del Bienestar. Los recursos destinados a la Educación Pública se han duplicado desde que recibimos las transferencias. En Aragón, la educación viaja en alta velocidad.

Consejera, en muchas de sus declaraciones usted ha definido el modelo educativo aragonés como un sistema centrado en dos pilares básicos “equidad e igualdad”. ¿Responde a estos conceptos el programa de gratuidad de los libros que este año alcanza a 100.000 alumnos?

—El programa de gratuidad de libros de texto se aplica ya en toda la etapa de Primaria y este año se incorpora al segundo curso de Secundaria. En total hay más de 100.000 chicos y chicas que disfrutan ya de este programa. Con medidas como esta, pretendemos mejorar en la igualdad de oportunidades y profundizar en el estado del bienestar. En la escuela hay más mecanismos correctores de las desigualdades que en ningún otro ámbito, pues todos los niños acceden a la enseñanza pública en pie de igualdad y reciben la misma enseñanza, sin tener en cuenta su lugar de origen, su religión o su sexo. Hemos adoptado un compromiso con las familias que queremos respetar y mejorar.

Aragón crece. Este año los centros educativos cuentan con 2623 estudiantes más. Y crece en buena parte por la llegada de inmigrantes, al igual que hicieron muchos de nuestros lectores ¿cómo trabaja su Departamento para favorecer la integración educativa de estos alumnos que presentan problemas de idiomas, y a veces, incluso, problemas de adaptación social?

—Aragón perdía población escolar todos los cursos, hasta que en el año 2003 nuestro despegue económico y social frenó el continuo cierre de aulas. Y eso ha sido gracias a la llegada de inmigrantes. Ahora ya hay más de 200.000 alumnos en nuestras escuelas. Por otra parte, es responsabilidad del Gobierno de Aragón favorecer que todos los aragoneses tengan las mismas condiciones de acceso y de permanencia en el sistema educativo. Para ello es necesario compensar las desigualdades que se originan por factores personales, sociales, territoriales o económicos, y eso es tener la equidad por principio. Hemos aumentado el número de tutores de acogida hasta 57, docentes que trabajan de manera muy personalizada con los chicos y que está arrojando

En Aragón, la educación viaja en alta velocidad

muy buenos resultados. El Plan de Acción para la Acogida e Integración de la población inmigrante y su refuerzo educativo comprende, entre otras medidas, el refuerzo del español en horario extraescolar, la edición de materiales de español como segunda lengua extranjera y la formación del profesorado en esta disciplina, así como actuaciones encaminadas a intensificar la educación intercultural.

Hemos pasado del aula de informática a la informática en el aula

Si la inmigración está de plena actualidad, las nuevas tecnologías también. Su Departamento ha puesto en marcha programas como la Pizarra Digital que está llegando a los alumnos de todos los rincones de Aragón e incluso en infantil cuentan en las aulas con un rincón del ordenador ¿hasta qué punto hoy en día la formación de los alumnos tiene que ir de la mano de los nuevos medios tecnológicos?

—El camino que hemos recorrido hasta ahora no tiene vuelta atrás. El proyecto de implantación del Tablet PC, que pusimos en marcha de manera experimental en Ariño, es sin lugar a dudas nuestro proyecto estrella. Hemos pasado del “aula de informática” a la “informática en el aula”. Nuestras escuelas han cambiado mucho y necesitamos un profesorado altamente cualificado y con competencias profesionales en el uso de las nuevas tecnologías. A ello hay que añadir otras competencias no menos importantes como el dominio lingüístico, el trabajo de colaboración y en equipo, los valores de una sociedad multicultural y el propio aprendizaje. Hemos incrementado de manera muy significativa la formación continua del profesorado en el uso de las nuevas tecnologías para que ello sea posible, es necesaria una profunda revisión de la formación inicial y permanente del profesorado.

Sin duda otra pieza clave en la formación de los estudiantes es el aprendizaje de idiomas. Todos los expertos apuntan que es más fácil ser bilingüe si se estudia un idioma a una edad temprana ¿Nuestro sistema educativo contempla este aspecto?

—El aprendizaje de idiomas es una de las iniciativas estratégicas del Gobierno de Aragón, pues entendemos que su conocimiento es una de las claves de la mejora de nuestro factor humano: necesitamos tener los mejores ciudadanos para ganar competitividad como territorio. El Gobierno de Aragón se ha comprometido a implantar el bilingüismo en todos los centros escolares de nueva creación. Las principales novedades de este curso son el impulso dado al bilingüismo francés, la implantación del bilingüismo alemán, la extensión de estos centros a todo el territorio –no sólo a las capitales de provincia–, y la aper-



tura de los centros de nueva creación con enseñanza bilingüe. Como parte de la iniciativa estratégica del Gobierno está prevista la incorporación de auxiliares de conversación a los centros de primaria, la ampliación de intercambios con centros de otros países europeos y la formación en el exterior de profesores y alumnos a lo largo del próximo año.

Otra cuestión que está aflorando mucho últimamente y creando inquietud en padres, alumnos y profesores es el problema del acoso escolar. Ustedes han realizado un informe en el que se señala que sólo el 2% de los profesores, alumnos y asociaciones de padres considera que la convivencia en las aulas es conflictiva. No obstante ¿están apostando por la prevención para evitar estos abusos?

—Los resultados que arroja el estudio que la Universidad de Zaragoza, a instancias del Departamento de Educación, Cultura y Deporte, ha realizado son que en las escuelas el ambiente es normal. Hay problemas de convivencia, sí, pero no más que en cualquier otro ámbito. Para plantear líneas de actuación en la adecuación de la convivencia, la mayoría de los expertos coinciden en que ni las medidas ocasionales, ni los modelos punitivos, ni el tratamiento reglamentista sirven por sí solos para corregir los problemas. Son las soluciones de carácter inclusivo, basadas en la restauración del daño con tareas al servicio de la comunidad y en la mediación para la reconstrucción de las relaciones interpersonales,

Hasta 2003, todos los años perdíamos población escolar. Hoy hay más de 200.000 alumnos

las más eficaces. Por ello los proyectos educativos deben establecer normas claras de convivencia, elaboradas con la intervención de todos los sectores de la comunidad educativa. Desde el Departamento de Educación del Gobierno de Aragón, hemos venido desarrollando distintas actuaciones con el fin de que los centros estudien alternativas y propongan medidas e iniciativas que favorezcan la convivencia en sus centros, los proyectos de Innovación y de investigación educativa han avanzado notablemente en este tema. Debemos fomentar una cultura de la convivencia que, incorporada al bagaje de nuestros alumnos, ayude a eliminar la violencia de los colegios e institutos, y sirva también para que en el futuro estos mismos alumnos no protagonicen otro tipo de actos agresivos, como son los asociados a la violencia de género o la xenofobia. Ese es uno de los objetivos de la Educación para la ciudadanía y los derechos humanos, que la LOE incorpora al currículo de la enseñanza primaria y secundaria

Si importante es la formación académica de los alumnos, completar su desarrollo en todas las áreas también lo es. Para ello es fundamental que participen en actividades más allá del horario escolar. En este sentido ¿qué repercusión está teniendo su programa de apertura de los centros escolares fuera del horario docente?

—Hemos avanzado significativamente en el desarrollo de programas de participación educativa conducentes a la apertura de los centros fuera del horario escolar: los centros deben dar a los padres una alternativa para las vacaciones de Navidad, Semana Santa y verano, así como en las primeras y últimas horas de la jornada durante el año, con el objetivo de favorecer la conciliación de la vida familiar y laboral y hacer una aportación educativa al bagaje de los chicos y chicas. Para ello hemos contado con la colaboración de las Asociaciones de Padres, los principales interesados en ampliar los tiempos y espacios escolares.

Para terminar, Consejera, usted por motivos de trabajo se tiene que desplazar a una ciudad distinta a su localidad de origen. Nuestros aragoneses en el exterior, también lo hicieron en su día. ¿Cómo definiría en estos momentos nuestro Aragón a quienes están a kilómetros de aquí?

—Los aragoneses hemos superado con éxito los retos que nos hemos propuesto: apartar el fantasma de la despoblación, terminar con la amenaza del Trasvase del Ebro y traer a Zaragoza la Expo Universal de 2008. Tenemos otro reto: convertir todo este crecimiento económico en crecimiento social. La labor de una institución responsable y progresista es convertir la riqueza en cultura, educación, salud; en una palabra, calidad de vida e igualdad de oportunidades garantizadas desde el sistema público. Entre todos conseguiremos superar los retos que el futuro nos depara. Para ello es imprescindible la colaboración de todos los aragoneses y aragonesas.

Comienza la tramitación del Estatuto de Aragón

El nuevo Estatuto de Aragón ya ha comenzado su tramitación en las Cortes Generales. Marcelino Iglesias, José Ángel Biel y Gustavo Alcalde, en calidad de represen-

Aragón ya tiene presupuestos para el 2007

La Comunidad Aragonesa dispone para el 2007 de los presupuestos de mayor cuantía de toda la legislatura. Un total de 5.163 millones de euros, lo que

supone un incremento de un 7,5% respecto a las cuentas del pasado año. Unos presupuestos que en opinión del consejero de Economía y Hacienda, Alberto Larraz son suficientes, moderadamente expansivos y armónicos respecto a las previsiones de financiación autonómica. Especial incremento experimentan las áreas de mayor interés para el ciudadano como son Sanidad, Educación y Servicios Sociales, departamento que crece un 16,78%, que representan el 61% del total del presupuesto.



Representantes aragoneses en el Congreso de los Diputados.

Aragón pone en marcha el centro de menores más avanzado de España

El vicepresidente y consejero de Presidencia y Relaciones Institucionales, José Ángel Biel y el consejero de Servicios Sociales y Familia, inauguraron el pasado mes de septiembre, el Centro de

tantes de sus grupos parlamentarios, fueron los encargados de defender la propuesta del nuevo Estatuto en el Congreso de los Diputados.

Introduce como novedad un catálogo de derechos de los ciudadanos, nuevas competencias como la policía autonómica, las políticas de igualdad social o el sistema penitenciario y recoge el nuevo modelo territorial de Aragón estructurado en comarcas, además de una mayor autonomía en materia de financiación.



El nuevo centro de internamiento de menores.

El vicepresidente del Gobierno de Aragón y el consejero de Economía y Hacienda presentan el proyecto de presupuestos.



Internamiento de Menores por Medida Judicial San Jorge más moderno del país, dependiente del Instituto Aragonés de Servicios Sociales (IASS).

Situado en el barrio zaragozano de Juslibol cuenta con una capacidad para 69 internos de entre 14 y 23 años y ha supuesto una inversión de 13,7 millones de euros.

En él se ha utilizado sistemas innovadores tanto en el diseño de las instalaciones como en los sistemas de seguridad con los que se ha querido evitar la imagen clásica de centro de reclusión, lo que le ha convertido en un centro de referencia a nivel nacional y son ya varias las comunidades que se han interesado por el modelo que se desarrolla en estas instalaciones aragonesas.

Se aprueba la constitución del Patronato del Archivo de la Corona

El Consejo de Ministros ha aprobado el Real Decreto que da lugar a la creación del Patronato del Archivo de la Corona de Aragón. Un órgano de titularidad estatal que contará con la participación paritaria de Cataluña, Aragón, Islas Baleares y la Comunidad Valenciana para la gestión de los fondos de este archivo.

Estará presidido por la ministra de Cultura y cuenta con dos vicepresidencias, una vicepresidencia primera que será ocupada por



Inicio de las obras en la Plaza del Torico de Teruel.

uno de los consejeros de Cultura de las cuatro comunidades, que ejercerán sus funciones por turno rotatorio anual, y una vicepresidencia segunda, que estará ocupada por el subsecretario del Ministerio de Cultura.

Aragón ha sido una de las comunidades que más ha reivindicado su creación para mantener la unidad del archivo y evitar su disgregación.

Se inician las obras de la Plaza del Torico

Las máquinas ya han entrado en la Plaza del Torico de Teruel, principal eje de la ciudad que sufrirá una importante transformación. Desde el pasado 18 de septiembre, la empresa Acciona Infraestructuras ejecuta estos trabajos por un importe de 4.739.416 euros con cargo al Programa de Política Territorial del Departamento de Presidencia y Relaciones Institucionales del Gobierno de Aragón.

A través de este mismo programa se va a proceder a la reforma del Claustro y Ábside de la Iglesia de San Pedro de la Capital Turolense cuyas obras ejecuta Construcciones Urcayo. El objetivo de la actuación es evitar la degradación y

envejecimiento del Claustro que data del siglo XIV y que se encuentra en un grave estado de deterioro. Con ello se dignificará este espacio arquitectónico, tras la reciente actuación en la propia Iglesia de San Pedro.

Quinto Aniversario de Dinópolis

Ya se han cumplido cinco años desde que el Parque de Ocio Dinópolis abriera sus puertas en Teruel promovido por el Gobierno de Aragón a través del Instituto Aragonés de Fomento (IAF). Y lo ha hecho con la incorporación de una nueva atracción el Último Minuto como parte fundamental del proyecto de ampliación de estas instalaciones que permitirán triplicar su superficie actual en 2007 e incrementar su atractivo para el visitante con el objetivo de llegar al millón.

Un parque que se ha convertido en un motor dinamizador de la economía turolense con la apertura de nuevas sedes lo que se ha traducido en un aumento del número de visitantes y en la extensión del impacto de Dinópolis a cuatro comarcas turolenses. Así, en este año, han abierto sus puertas la sede de Castellote y el centro asociado de Más de las



"Convocatoria de Pedro IV de Aragón para las Corts de Cataluña en Barcelona a Pedro arzobispo de Tarragona, en 1368" conservado en el Archivo de la Corona de Aragón, Barcelona.



Quinto aniversario de Dinópolis.

Matas, lo que ha tenido una repercusión directa en el comportamiento del turista que dedica más tiempo a conocer la provincia.

El Pilar lucirá nueva imagen antes del 2008

El Gobierno de Aragón destinará dos millones de euros para las obras de restauración de las fachadas Norte, Este y Oeste de la Basílica Nuestra Señora del Pilar de Zaragoza con cargo al Programa de Política Territorial del Departamento de Presidencia y Relaciones Institucionales.

El proyecto de obra, ha sido redactado por el arquitecto, Teodoro Ríos, y se centrará en la reparación de los daños históricos ocasionados en las fachadas que datan de la Guerra de la Independencia y el deterioro progresivo producido por la humedad y la antigüedad de la construcción.



El vicepresidente del Gobierno de Aragón y el arzobispo de Zaragoza en la firma del Convenio.

Por ello está prevista una actuación directa en la estructura general de las fachadas y en concreto, una consolidación, limpieza y pequeña reposición de los ladrillos que se encuentren en peores condiciones por el paso del tiempo.

Las Comarcas en Internet



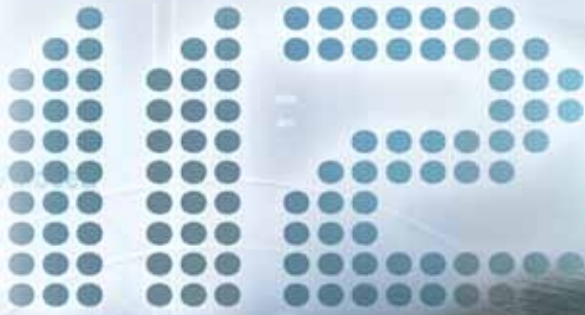
Presentación de las Comarcas de la página web.

Conocer todos los datos sobre las comarcas de Aragón, su constitución, presupuesto, recursos, demografía o incluso resultados electorales es posible ahora gracias a la puesta en marcha de la página web www.comarcas.es. Una iniciativa del Departamento de Presidencia y Relaciones Institucionales en colaboración con el Departamento de Ciencia y Tecnología del Gobierno de Aragón.

La página, estructurada de forma ágil y con un diseño dinámico, incluye información general y detallada sobre el proceso de comarcalización, los rasgos diferenciadores del territorio aragonés o las singularidades de las competencias transferidas, junto con un listado de la normativa

básica en torno a la comarcalización, entre otros datos.

Además la web ofrece al ciudadano la posibilidad de visualizar el territorio a través de fotografías aéreas en las que se pueden localizar los distintos municipios aragoneses. Incluso el usuario puede realizar un vuelo virtual a través de un sistema de 3D que mediante fotografías aéreas y mapas procedentes del Centro de Información y Documentación Territorial permite viajar por la geografía.



NUEVO CENTRO ARAGONÉS DE EMERGENCIAS



Todo se activa al instante por ti

TIEMPO ESTIMADO

BOMBEROS 00:03:00

HELICÓPTERO 00:02:00

EQUIPO SANITARIO 00:02:00

POLICIA 00:04:00

Tu llamada pone en marcha todos los recursos de un servicio moderno, experto y eficaz con equipos de profesionales que actúan inmediatamente ante cualquier emergencia, estés donde estés.

Para el servicio de emergencias 112 SOS Aragón cada segundo cuenta, porque lo que cuenta eres tú.



Los congresistas en el Monasterio de Rueda.

Foto: Julio E. Foster.

CONGRESO DE COMUNIDADES ARAGONESAS DEL EXTERIOR

“ARAGÓN LA TIERRA QUE NOS UNE”

Durante cuatro días del 19 al 22 de octubre de 2006 los aragoneses del exterior distribuidos por todo el mundo, pudieron intercambiar ideas, promover proyectos, reforzar vínculos y sobre todo sentir de cerca el cariño que hacia ellos les tiene Aragón. Una cita que se repite cada cuatro años, que vivieron y disfrutaron al máximo quienes llevan el nombre de Aragón en el corazón. Tiempo de trabajo, tiempo de ocio y sobre todo tiempo de reencuentro para grabar en la memoria los instantes de un Congreso lleno de emoción y sentimiento. Caja Inmaculada colaboró una vez más con el Gobierno de Aragón en la celebración del Congreso.

¡“Aragón la Tierra que nos Une” nunca un lema fue tan explicativo! Así, con estas palabras y con un rotundo reconocimiento “al calor, sentimiento y ganas de trabajar que tenéis por esta tierra y que habéis demostrado estos días”, el vicepresidente y consejero de Presidencia y Relaciones Institucionales del Gobierno de Aragón, José Ángel Biel, despedía a los cerca de 200 aragoneses procedentes de las 58 Comunidades Aragonesas del Exterior, participantes en el reciente Congreso celebrado en Zaragoza.

La fecha clave era el pasado 19 de octubre. La Sala Goya del Edificio Maristas del Gobierno de Aragón lista para recibir a quienes un buen día tuvieron que emigrar fuera de su tierra natal. Décadas después una importante cita les reúne junto con sus familias, hijos, nietos y junto con quienes, como ellos, han establecido su residencia fuera de las fronteras aragonesas.

Comunes a todos un fuerte sentimiento por Aragón que sorprende, lo cierto, a quienes cruzan palabras, impresiones y opiniones por primera vez con estos aragoneses nómadas. Algunos se saludan y se presentan, se conocen de nombre, pero descubren por primera vez, el rostro del que antes

conocían por ser de tal casa o de tal otra, algo que le ocurrió por ejemplo a Carmen Bayod, la presidenta de la Asociación de Amigos de Bruselas.

Primeras sensaciones de un Congreso que durante cuatro días brindó la oportunidad a jóvenes y mayores de intercambiar inquietudes, solventar problemas, adoptar decisiones y recorrer un Aragón en compromiso con sus emigrantes. Una declaración de intenciones a la que da cuerpo y realidad la Ley 5/2000, de 28 de noviembre que regula las relaciones de las Comunidades Aragonesas del Exterior y el Gobierno de Aragón.

Bajo esta norma se articula un Congreso que ofrece dos caras: la del intenso trabajo, en ponencias y comunicaciones, y la del hermanamiento propiciado por excursiones, actos culturales, comidas y largas noches de debates y celebración al calor del extraño otoño zaragozano.

“Nos impresiona ver a todos los aragoneses del mundo aquí, es emocionante” son palabras de los representantes de la Sociedad Aragonesa de Beneficencia de Cuba, pero que se pueden poner en boca de quienes venidos de Argentina, Brasil, Venezuela, Toulouse o Alcalá de Henares, entre otros, integran el grueso que representa a los cer-



Llegada de los congresistas.



Acto de inauguración del Congreso.

ca de 300.000 aragoneses de origen que viven fuera de la Comunidad.

En concreto a los 266.149 que con base en el padrón de habitantes se estima residen en una comunidad autónoma distinta de Aragón, y a los 20.355 que según el Instituto Aragonés de Estadística, conforme al censo de españoles electores, viven en países extranjeros.

Allí en forma de Comunidades Aragonesas del Exterior, o más popularmente conocidas como Casas de Aragón, se agrupan cientos de aragoneses unidos por una identidad, unas raíces o un profundo afecto por la tierra que reivindicaron, en este Congreso de 2006, su papel como "embajadas aragonesas". Un Encuentro marcado por la juventud, por sus ansias de renovación, de mejora, para garantizar la continuidad de unos centros nacidos al albor de una emigración en claro retroceso y que anuncia rotundos cambios en la estructura de estas comunidades.

EL FUTURO: LA JUVENTUD

Desde el año 2002 los jóvenes, descendientes de segunda y tercera generación, han empezado a

tener un papel importante y mayor presencia en la vida de las casas, con la celebración de los Encuentros anuales, el último en Albarracín, propiciados por el Gobierno de Aragón. Foros que han servido para generar una conciencia de grupo que ha tenido su mayor expresión en este Congreso en el que los jóvenes han sido protagonistas con voz propia, a los que se pudo escuchar y admirar por su iniciativa y sus ganas de seguir adelante.

Todos juntos reunidos en una singular y simbólica fotografía, procedentes de Palma de Mallorca, de Alcalá de Henares, de Benicarló, de Elche, de Llobregat o de Sagunto se hicieron oír en la Sala Jerónimo Zurita y en el salón de actos del emblemático Edificio Pignatelli, sede del Ejecutivo Autónomo en la capital aragonesa.

Bajo el título "El Papel de los Jóvenes en las Casas y Centros de Aragón" expusieron su realidad, su visión y sus propuestas para favorecer la incorporación de los jóvenes a las Comunidades, y atajar el proceso de envejecimiento de la masa social de las casas. Por primera vez, fueron artífices de una ponencia para constatar su implica-



Mesa de la ponencia sobre los jóvenes y las Casas de Aragón.

ción, compromiso y gratitud con los aragoneses emigrados que un buen día decidieron unir esfuerzos y fundar casas y centros por todo el mundo.

Como punto de partida, estos jóvenes presentaron los resultados de un primer diagnóstico realizado para conocer el perfil de los jóvenes de las Casas de Aragón. Una encuesta realizada a 162 integrantes ha permitido saber que su edad media es de 23 años, visitan Zaragoza unas seis veces al año, están vinculados a las casas desde hace diez incorporados por sus padres, y las actividades que más les atraen son el folklore, las fiestas, los viajes, la relación intercentros y pertenecer o la posibilidad de hacerlo a las juntas directivas.

A partir de aquí los jóvenes apostaron en este Congreso por participar más activamente en las tareas de los Centros. El objetivo, destacado por ellos mismos, dinamizar las actividades de los centros para que no sean vistos como rincones de nostalgia. Es decir, mantener el folklore, las tradiciones y las costumbres aragonesas pero complementarlas con una oferta cultural, deportiva, turística y lúdica, atractiva para los de menor edad.

Propuestas como talleres de nuevas tecnologías, puntos de información turística, bailes de salón, viajes o conciertos, deben alimentar, en opinión de los jóvenes, la actividad de las Comunidades para ser centros abiertos a las nuevas generaciones que no desean olvidar la tierra de sus padres y abuelos.

El Congreso aportó testimonios que dan buena cuenta de ello. Desde el Centro Aragonés de La Plata, Cristian Foyth pudo unir piezas del puzzle de su propia identidad. Por primera vez pudo comprobar in situ lo que le contaba su madre, una aragonesa que a los 14 años se marchó a Argentina pero que transmitió a su hijo el interés por sus raíces y por descubrir sus orígenes aragoneses a miles de kilómetros de distancia.

Una lejanía que en el Congreso se acortó con la presencia de jóvenes venidos de las Casas de América o presentes ya en Aragón gracias al programa de becas instaurado desde el curso 2004/2005. Unas ayudas para promover intercambios de tipo educativo y facilitar la realización de estancias para cursar estudios en Aragón para aragoneses y descendientes de aragoneses residentes en países americanos para realizar en la

Universidad de Zaragoza estudios relacionados con el doctorado, estudios propios de la Universidad o trabajos de investigación específica.

Una iniciativa, resaltada por el vicepresidente del Ejecutivo Autónomo tanto en la apertura como en la clausura del Congreso, que también para los jóvenes debe tener continuidad como fórmula para garantizar la presencia en la vida aragonesa de las Casas de América. Buen ejemplo de ello han sido las chilenas Ana María Rivas o María Fernanda Hughes, presentes también en este Congreso que ha destacado por la gran participación y colaboración de las nuevas generaciones que llegan con ganas de renovación.

Y en esta modernización de la vida de sus casas, apostaron por la labor desarrollada por el Instituto Aragonés de la Juventud (IAJ) que colabora en la organización de los Encuentros que deben continuar siendo foros de debate y de propuestas para dise-

ñar el futuro de estas asociaciones. Todos los jóvenes coincidieron en la necesidad de divulgar más ampliamente sus actividades y de aprovechar recursos como la página web www.casasdearagon.org para reforzar vínculos y potenciar una comunicación frecuente y constante.

En este mismo sentido, se expresó Jesús Lostes de la Casa de Aragón de Mendoza quien destacó la grandeza de este Congreso para potenciar las comunicaciones entre las casas y expresar inquietudes.

Y es que durante estos cuatro días no sólo los más jóvenes debatieron sobre el futuro. Como artífice de una de las ponencias la Federación de las Comunidades Aragonesas del Exterior reunió a gentes de Lleida, Valencia, Castellón, Sagunto, Fuengirola, Tres Cantos, Cerdanyola del Vallés o Santander para coordinar impresiones sobre "Las Casas de Aragón en el siglo XXI".



Presencia de los jóvenes en el Congreso.







Mesa de la ponencia sobre las Casas de Aragón en el siglo XXI.

COMUNIDADES ARAGONESAS DEL EXTERIOR: EMBAJADAS VIVAS

“Somos embajadas vivas de Aragón, somos la mejor promoción de nuestra comunidad” con estas palabras, el vicepresidente de la Federación de Comunidades Aragonesas, Cosme García, resumía en el Congreso el sentir de las casas, pero también su apuesta por la implicación de la juventud y por el respeto a las generaciones más antiguas.

Como portavoz de las casas se habló de la necesidad de difundir las actividades, de combinar actos para la tercera edad y para la juventud y de facilitar la implicación de esta última para que sean miembros de las juntas y de las comisiones y participen activamente en el folklore, o en la organización de actos deportivos y de grupos de teatro.

Desde la Federación se hizo una apuesta clara por favorecer una masiva incorporación de la mujer a las juntas directivas e incluso propiciar actividades y encuentros específicos para ellas, similares a los que ya se desarrollan con respecto a los jóvenes.

Y en pleno siglo XXI se hizo hincapié en la actitud de respeto al medioambiente que debe guiar todas las acciones de las Comunidades Aragonesas que deben apostar claramente por su defensa con con-

ferencias y jornadas específicas y con una concienciación de todos sus miembros.

Además la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior se mostró partidaria del nacimiento de Federaciones para poder tener una mayor representatividad ante las instituciones, como es el caso de la catalana o de la que se está constituyendo en Castellón.

“Nos preocupan los temas de Aragón y queremos contribuir a su difusión como es el caso de la Expo”, así se expresaba Cosme o “queremos ayudar al Gobierno de Aragón, porque aunque estemos en el exterior también velamos porque las cosas en Aragón vayan bien, es nuestro deber” exclamaba el presidente del Centro Aragonés de Bilbao, Antonio Mariñoso.

Y para conseguirlo, se recalcó la importancia de incorporar las nuevas tecnologías en el día a día de las entidades, así como la unificación de portales y de la gestión informática.

En definitiva, la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior reivindicó el papel de sus centros como lugares de encuentro de culturas, costumbres, tradiciones y raíces para conseguir una mayor tolerancia, solidaridad y unión, además de potenciar el asociacionismo.

“Que sean fructíferas las ponencias” apuntó el vicepresidente Biel en el inicio del Congreso y

como destacaron los asistentes lo fueron. Se habló del papel de la juventud, del futuro, pero también de lo conseguido hasta ahora con la Ley 5/2000, de 28 de noviembre aprobada por las Cortes aragonesas.

LA LEY 5/2000: UN ANTES Y UN DESPUÉS

Una normativa que regula las relaciones entre las Comunidades Aragonesas y el propio Gobierno de Aragón, que fue también protagonista en este Congreso, al marcar un antes y después en la relación con los centros aragoneses. Así, durante este Encuentro se destacó la labor del Consejo de las Comunidades, órgano surgido a través de esta ley de 2.000, como vía de comunicación y canal de propuestas para los centros aragoneses, y de la Comisión Permanente compuesta por siete miembros designados por el Gobierno y siete por las Casas y Centros.

En este sentido, se valoró positivamente la inclusión de representantes de las Comunidades Aragonesas en el Instituto Aragonés de la Juventud (IAJ), Instituto Aragonés de la Mujer (IAM) y en el Consejo Aragonés de las Personas Mayores, a propuesta del Gobierno de Aragón en respuesta a las

demandas surgidas en el primer Congreso celebrado en el 2002.

Una mayor implicación de los aragoneses del exterior en la actualidad de Aragón que se va a conseguir también gracias a la propuesta del nuevo Estatuto de Autonomía. En él se refuerza su participación en las decisiones de interés general de la Comunidad mediante el establecimiento de vías adecuadas.

Además se destacó la especial atención prestada por el Ejecutivo a las Casas de América en sus programas de subvenciones y ayudas para actividades y equipamientos. Así en el 2005 las ayudas ascendieron a un total de 94.500 euros y en el 2006 a 91.000 euros. Una dedicación que se materializa en convenios específicos como el firmado con la Sociedad Española de Socorros Mutuos y Beneficiencia para posibilitar la asistencia sanitaria de aragoneses de edad avanzada y en precariedad en Santiago de Chile.

Asimismo, se dio cuenta de la concesión de ayudas y subvenciones para la mejora de edificios e instalaciones, y actividades de las casas por parte del Ejecutivo autónomo desde el 2003, con una inversión total de 2.261.187 euros.

Vista general de una sesión del Congreso.



Se valoró especialmente, la colaboración del Gobierno de Aragón en la realización de actividades especiales como San Jorge, en los aniversarios de creación de Casas y Centros y en la organización de los Encuentros Anuales de Casas y Centros organizados por la Federación.

Unos centros que pueden ser auténticos instrumentos de diálogo cultural tal y como se puso de manifiesto en este Congreso. Precisamente de cómo conseguirlo se debatió en esta cita que tuvo a la cultura como su cuarto pilar.



El viceconsejero de Turismo, D. Javier Callizo, exponiendo la realidad aragonesa.

GESTIÓN CULTURAL: VIDA PARA LAS CASAS

Los más de 200 asistentes procedentes de los 58 centros aragoneses tuvieron la ocasión de ponerse al día de las tendencias generales que marcan las políticas culturales en la actualidad aragonesa. Así conocieron con detalle el panorama de las artes musicales y escénicas, de las artes plásticas y visuales, así como de los recursos disponibles en la comunidad, en la actualidad.

Fueron testigos de un repaso por lo más destacado del teatro aragonés y de sus creadores y de la música regional. Hicieron un recorrido de la mano de expertos por las exposiciones itinerantes o actividades culturales surgidas a iniciativa de las instituciones de la Comunidad.

Los aragoneses procedentes del exterior se familiarizaron con la pujanza de Aragón en torno al Séptimo Arte, con distintos eventos como el festival internacional de cine de Huesca, el de jóvenes rea-

lizadores de Zaragoza, la semana de cine de Fuentes de Ebro o la muestra internacional de cine realizado por mujeres.

En esta ponencia titulada "Una propuesta de Gestión Cultural para las Casas y Centros de Aragón" se les proporcionó a los centros recursos metodológicos prácticos y básicos para que a través del trabajo voluntario puedan realizar una adecuada y completa programación cultural renovada acorde con los nuevos tiempos que marcan las artes en Aragón.

Nuevas tendencias que a veces las Casas de Aragón desconocen al no visitar frecuentemente la Comunidad lo que lleva a una gestión cultural anclada en el tiempo y obsoleta con respecto a las nuevas demandas y propuestas artísticas.

Cuatro ponencias, ejes del Congreso, que se tradujeron en intensas horas de trabajo, profundos debates, alto nivel de participación y una satisfacción general que hizo exclamar al presidente de la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior, Pedro Muela, su alegría por haber sido capaces entre todos de mirar al futuro.

CONCLUSIONES: DOCE LÍNEAS DE TRABAJO

En un Congreso con una clara apuesta por la juventud fue, precisamente, Marta Palencia de la Casa de Aragón en Alcalá de Henarés la responsable de leer las conclusiones el domingo 22 de octubre en la Sala Goya del Edificio de Maristas. Unas conclusiones muy debatidas y con las que se puso punto y final a cuatro días de intenso trabajo que hicieron que algunos calificaran las jornadas de "agotadoras".

Como resultado doce conclusiones aprobadas y asumidas. Así se apostó por la consolidación de las Casas y Centros como instrumentos de relación, representación y difusión de la realidad aragonesa en sus ámbitos territoriales y se destacó la importancia de la pluralidad de opiniones y la alta participación sobre la que había girado este Congreso.

Se recalcó el notable cumplimiento de las conclusiones del Congreso anterior y los buenos frutos de las relaciones de las Casas con el Gobierno de Aragón. Se decidió seguir apostando por la realización de actividades conjuntas entre las



Sesión de aprobación de conclusiones.

casas y por la difusión de los actos culturales y sociales a través de los medios de comunicación.

En este sentido, las casas se comprometieron a esforzarse para modernizar sus centros en colaboración con el Gobierno de Aragón y servir de escaparate para la difusión de la Expo 2008.

Especial atención también dedicaron a las Casas en América y pidieron al Ejecutivo autónomo que continué con sus acciones específicas, como las becas de estudio. A este respecto, una de las conclusiones que más interés despertó, fue la conveniencia de incluir a un representante de América en la Comisión Permanente del Consejo de las Comunidades.

Como era previsible se acordó favorecer el relevo generacional y solicitar a las Cortes de Aragón, que incluyan a los jóvenes de las Comunidades, en el ámbito de aplicación de la futura Ley de Juventud de Aragón.

Finalmente, las Comunidades Aragonesas apostaron por convertirse en auténticos gestores culturales mediante la programación de actividades



Sesión de clausura. Lectura de las conclusiones por Marta Palencia.

que fomenten la participación de sus miembros en la dinámica cultural de cada uno de sus territorios. Asimismo, destacaron la importancia de la celebración cuatrienal del Congreso como foro de debate de inquietudes y de emociones que permita concebir "Aragón como la tierra que nos une".

CARMEN BAYOD Presidenta de la Asociación de Amigos de Aragón de Bruselas



La Asociación Amigos de Aragón de Bruselas forma conjuntamente con el Centro Aragonés del Principado de Andorra y la Casa de Aragón en Toulouse, el núcleo europeo fuera de España que aglutina a los aragoneses que residen fuera de nuestras fronteras pero sin salir del continente.

De los tres centros que se ubican en Europa, su Asociación ha sido la última en registrarse como Comunidad Aragonesa del Exterior. ¿Cómo fue su nacimiento?

—Se empezó a gestar hace ocho años. Unos amigos míos que trabajaban en distintas instituciones europeas, se les ocurrió la idea. Organizaron entonces una reunión para ver con cuántas personas podían contar y algunos mostramos nuestro interés. Yo soy ya la tercera presidenta y lo cierto es que la asociación ha ido creciendo bastante con el paso de los años.

¿Cuántas personas forman parte de la Asociación?

—Unos 230 más o menos. Es difícil saber con precisión cuántos somos ya que hay muchos que se van y otros que vienen por la misma naturaleza de Bruselas que hay gente que permanece unos años y después se va por cuestiones laborales.

“Somos auténticos embajadores de Aragón en el exterior”

Carmen, su centro tiene su propia página web www.amigosdearagon.com y editan un boletín con información entre otras acciones ¿intentan mantenerse bastante activos organizando diferentes cosas para invitar a la participación de sus miembros?

—Organizamos sobre todo actividades de tipo cultural. Nos atraen mucho las conferencias pero hacemos también un campeonato de guiñote, excursiones. Por ejemplo, recientemente, llevamos a los de la Casa de Logroño que nos visitaron a recorrer Bruselas, además organizamos un ciclo de cine, celebramos cenas y cócteles en fechas como San Jorge y El Pilar.

Destacábamos antes que son tres los centros que se encuentran en Europa, al margen de los propios de España. ¿Manteneis relación con estas Casas?

—Nosotros les enviamos siempre un boletín que publicamos mensualmente, ellos, a su vez, nos mandan también lo que tienen, sus revistas, publicaciones... Estamos al tanto de lo que hacemos unos y otros y siempre hay algún intercambio que permite intensificar la relación. Así fuimos a Valencia a un campeonato de guiñote, han venido los de la Casa de Aragón en la Rioja y yo misma, por ejemplo, hice un viaje turístico a Cuba y fui a saludar al representante de Aragón allí y estuvimos juntos en muy buena sintonía.

Hablando de encuentros, en este Congreso habéis tenido la oportunidad de intercambiar experiencias y de debatir sobre el futuro de estos centros ¿en qué direc-

ción piensa que se debe trabajar para garantizar la existencia de las casas?

—Yo he presentado una comunicación al Congreso que la he llamado “Las Casas de Aragón como embajadores en el exterior”. Ahora lo que necesitamos es atraer a los de fuera. Nosotros ocupamos una posición muy buena para atraer a la gente hacia Aragón. Aquí quizá desde la Comunidad puede parecer absurdo pero hay sitios en que desconocen lo que es Aragón. No saben dónde está, qué es y es una verdadera lástima porque Aragón es precioso.

Otra cuestión sobre la que se ha hablado mucho en este Congreso es sobre el relevo generacional ¿en la Asociación de Amigos de Aragón en Bruselas han conseguido motivar a los más jóvenes?

—Lo cierto es que hay problemas porque la verdad es que participan menos. Estamos intentando que se impliquen más y que aporten sus ideas. Últimamente en la junta directiva contamos con una chica joven lo que nos ha supuesto una gran alegría para poder acercarnos a este colectivo. Muchos de los jóvenes que residen en Bruselas, son hijos o nietos de aragoneses y no lo viven tan de cerca. Por eso intentamos hacer actividades que les gusten, que les apetezca asistir, y así se enteran un poco más de las cosas de nuestra tierra.

Por cierto ¿cómo se ve Aragón desde Bruselas, se aprecian los cambios?

—Desde luego en Zaragoza muchísimo. Yo me crié en la capital aragonesa pero nací en Teruel. Después me fui a vivir al extranjero hace 29 años. A Zaragoza hacía tiempo que no venía mas que de paso y me ha impresionado. Cuando llegué me pareció que estaba preciosa, la labor que se ha realizado de recuperación de las casas, de las fachadas, de las plazas, está todo muy bonito, me ha encantado. Con respecto al resto de la Comunidad, yo voy siempre al Bajo Aragón porque de allí es mi familia y eso lo he visto cambiar día a día y está también precioso, al igual que el altoaragón, allí voy siempre con mi marido. En definitiva me encanta Aragón porque es mi tierra.

BLANCA HERNANDO Vicepresidenta de la Asociación de Amigos Curitiba de Aragón en Brasil



La Asociación de los Amigos de Aragón representan la identidad aragonesa en todo Brasil y mantiene vivos los mejores recuerdos de la Comunidad y la difusión de su cultura a través de su grupo de jota “Raza Aragonesa”.

Retrocedamos en el tiempo ¿cómo comenzó a gestarse este centro en Brasil?

—El germen de la Asociación en la que estamos empieza en el año 69. Primero no teníamos local ni sede física, hasta que un cónsul nos propuso constituirnos de forma legal y a cambio nos proporcionaba el local. Yo en aquella época bailaba como toda hija de emigrante. De hecho mi padre nos animó mucho en este aspecto. Él ha sido fundador y siempre ha incentivado mucho todo lo que era el folklore, por eso me dijo que si yo que-

ría aprender, teníamos una tía en Aragón y podía bailar la jota en España. Me vine entonces a Zaragoza y con la ayuda de Pascual Sierra en el barrio de Torrero, aprendí a bailar la jota en el Club Venecia y conté con la ayuda de otras personas como Ernesto Navarro, el director hoy de Semblante Aragonés, Juan Carlos Serrano y de otros grupos, así se fue creando el grupo de jotas de Aragón que es único en Brasil. En el año 95, constituimos la Asociación de los Amigos de Aragón como tal. Le dimos ese nombre justamente porque hay muchos simpatizantes, no sólo emigrantes, de hecho con los años la tendencia es que no haya ningún emigrante pero siempre seremos amigos de Aragón. Somos muchos. Yo dirijo un grupo de casi cincuenta integrantes. Nos presentamos a festivales muy importantes en todo Brasil. Y somos el único grupo de jotas aragonesas.

Hace referencia a que son muchos los miembros vinculados al grupo de folklore ¿pero cuántos socios son en total?

—Somos unos doscientos socios. El número va creciendo y todos con los mismos derechos, independientemente de si son socios artistas, fundadores o patrimoniales, por eso tenemos un gran número de asociados.

“Necesitamos a los jóvenes pero también a los mayores, ellos nos sirven de ejemplo”

En Brasil ¿qué conocimiento existe de Aragón, los brasileños saben situarnos geográficamente, conocen algo de nuestra cultura?

—Esa labor también la hacemos desde la Asociación. Cuando salimos a bailar con nuestro grupo en medio de Brasil con unos trajes de Aragón y suenan las castañuelas y la gente se pregunta que qué es esto. Realmente los brasileños conocen España pero no por Aragón. Eso sí, cuando nos ven actuar se quedan maravillados. De esta manera también difundimos Aragón y seguiremos con ello.

Además de la actuaciones que protagonizan con su grupo de jota ¿realizan otro tipo de actividades conjuntamente?

—Nosotros nos dedicamos prácticamente todo el año a la asociación y organizamos actividades para que la juventud, que es lo que se plantea en este Congreso, no se vaya y participe. Nosotros en nuestra asociación no tenemos este problema, como ocurre en otras casas, porque hacemos lo que la juventud quiere. Si quieren música heavy nosotros lo hacemos, si quieren un baile con disfraces con su música, lo hacemos. A su vez, los mayores quieren un baile típico, pues también lo hacemos. Tenemos una actividad cultural y social bastante intensa. Por ejemplo, cada dos meses intentamos organizar un gran evento y celebrar fechas como el día de San Jorge o el día del Pilar en el que reunimos a 700 personas y hacemos paella y luego actuamos con el grupo folklórico.

Por otro lado, ustedes en Brasil cuentan con un hecho diferencial con respecto a otras casas y es que no hablan el mismo idioma que en Aragón ¿intentan de alguna manera que no se pierda el castellano?

—Yo lo hablé muy bien por el hecho de haber venido de pequeña a España y de que mis padres siempre me obligaron a hablar español, hoy se lo agradezco inmensamente. Pero mis hijos, por ejemplo, hablan conmigo

español pero tengo que estar luchando continuamente. Por eso hacemos jornadas de lengua. No podemos hacer una escuela fija porque la gente tiene sus rutinas pero proyectamos películas, reportajes para que no se olviden del castellano. Al menos, si no lo hablan que lo entiendan. Por ejemplo para este Congreso, entre los que han venido conmigo, hay una persona que habla perfectamente español y la otra no lo habla pero lo entiende perfectamente. Esto para nosotros ya es un logro.

¿Qué ha supuesto para ustedes este Congreso?

—Estos tipo de encuentros nos dan mucha fuerza para seguir luchando, porque hay veces que te preguntas a tí misma ¿pero bueno yo qué estoy haciendo aquí? ¿por qué hacemos esto? Y yo siempre le digo a mi padre que lo hacemos ahora sirve para que dentro de cien años, digan bueno los aragoneses estuvieron aquí, existieron aragoneses que vivían en Brasil. En mi caso, cuando uno cree que va perdiendo las fuerzas llega un Congreso como éste y se te cargan las pilas.

En Zaragoza os habéis dado cita representantes de las 9 Casas de América ¿qué relación mantenéis con ellas?

—Tenemos un contacto próximo y muy bueno, lo que pasa es que, muchas veces, por la propia distancia no podemos ir, son muchos kilómetros los que nos separan. En agosto, por ejemplo, se celebró un encuentro en Rosario en Argentina. Nosotros no pudimos ir pero estábamos al tanto de todo. Y en octubre del año pasado, el Circulo de Buenos Aires celebró su 90 años de existencia y bailamos allí con el grupo. En definitiva, mantenemos muy buena relación y nos identificamos mucho con las casas de América, más que con los centros de España. La realidad es distinta y podemos buscar soluciones comunes.

Aunque se encuentran a muchos kilómetros de distancia ¿supongo que conocerán el proyecto de la Expo 2008 y habrán observado la transformación de la ciudad de Zaragoza?

—Sí, nos llega bastante información y es cierto que hemos notado un cambio muy grande en la ciudad, sobre todo desde el último Congreso en el 2002. En esos 4 años he estado varias veces en Zaragoza y he observado cambios en el Paseo Independencia, lo he visto todo levantado y ahora lo ves todo tan bonito...

En este Congreso se ha hablado mucho de la importancia de integrar a los jóvenes, de dar paso a las nuevas generaciones. Anteriormente, Blanca, usted misma comentaba precisamente cómo preparaban actuaciones para todos. En este sentido ¿cree que su Asociación puede servir de ejemplo?

—Yo creo que sí, que podíamos servir un poco de ejemplo. Pienso que necesitamos a los jóvenes pero también a los mayores, tenemos que estar juntos. A mí me encanta ver los domingos como ocho señores juegan al dominó en dos mesas en el centro. Ellos son nuestro ejemplo, de ellos tenemos que aprender, respetarlos e incluso darles un papel importante. A veces nos dicen ¡estáis locos, eso ya lo hicimos hace cuarenta años! Por eso debemos pararnos a escucharlos y sacar la experiencia de los mayores. Nosotros ahora mismo, por ejemplo, hemos hecho una reforma enorme en la Casa, para restaurarla y construir un escenario nuevo. Y mi padre me comentaba que era una locura pero una vez que lo han visto nos ha dado la enhorabuena. Lo bueno es unir su experiencia con nuestra ilusión.

EL CONGRESO: TIEMPO DE EMOCIONES Y DE REENCUENTROS

Y en esta cita que permite acortar distancias, cruzar océanos y unir aragoneses en la diáspora, no podía faltar el tiempo para el ocio, el turismo y el contacto con las tierras de Aragón que para muchos supuso una oportunidad única de descubrir sus raíces.

Así lo contaba Mónica Aventi que por primera vez venía a Aragón desde La Plata, Argentina y que se mostraba encantada de ver aquello que le contaban sus abuelos procedentes de Huesca.

Una emoción que también se pudo ver reflejada en los ojos de Amelia Berdún de Rosario en la visita que todos los aragoneses realizaron al Monasterio de Rueda en la mañana del viernes 19. Profesora de historia, pudo comprobar in situ la grandeza de este patrimonio artístico y monumental aragonés, y destacar "la labor de recuperación que ha realizado el Gobierno de Aragón de este Monasterio, de los primeros lugares en donde se tomó chocolate".

Si emocionante fue para muchos la visita a Rueda, inesperada, sorprendente y emotiva fue la

estancia en Alcañiz. Allí en los soportales de La Lonja tuvo lugar una actuación que llamó la atención de los participantes al Congreso y de los propios ciudadanos de Alcañiz que conformaron un público inesperado. La gran sorpresa fue una actuación a cargo de un grupo de 35 personas representantes de todas las Casas, tanto las ubicadas en España como las de América, que unieron su arte musical sobre el escenario para rendir un homenaje a la jota aragonesa.

Con los sentimientos a flor de piel se oyó cantar la jota de Alcañiz, la de San Lorenzo y distintos estilos de jota bailados por 12 parejas integradas por miembros de grupos folklóricos de distintas casas, 3 bandurrias en manos de aragoneses en América, 2 guitarras interpretadas por aragoneses de las Casas en España y un grupo de canto. Una actuación muy celebrada por todos aquellos que fuera de las fronteras de Aragón sienten con gran intensidad los sonidos de sus raíces. Ovación también merecida para los artífices del concierto lírico ofrecido en el Teatro Municipal de la localidad turolense, en donde las jotas de Gigantes y Cabezudos o de la Dolores hicieron saltar la lágrima a más de alguno.



Arturo Aliaga, consejero de Industria, Comercio y Turismo, en la comida ofrecida por su Departamento en la Hospedería de Rueda.



Iniciando la ronda a la Plaza de España de Alcañiz.

Los congresistas en la Plaza de España de Alcañiz.





Ofrenda floral del Congreso a la Virgen del Pilar.



Ofrenda ante la Virgen del Pilar, en presencia del arzobispo de Zaragoza, D. Manuel Ureña, y miembros del Cabildo.

Pero los actos emotivos no acabaron aquí, para la mañana del sábado, el programa festivo reservaba a todos los aragoneses del exterior una gran cita: la visita a la Basílica del Pilar y la ofrenda a la Virgen. Un acto que incluso para los que visitan Aragón con más frecuencia, como es el caso de los aragoneses de Salou, supuso una celebración muy destacada y emocionante como expresó Pedro Madrona, muy satisfecho con este Congreso por lo positivo del trabajo realizado.

En la misma línea se manifestaron, María Belén Felices y Marta Palencia del centro de Alcalá de Henares, quien de forma unánime coincidieron en señalar la emoción sentida al oír la salve y el Himno a la Virgen, en la voz de



Miguel Ángel Tapia, Beatriz Gimeno y Santiago Sánchez Jericó en el recital lírico de Alcañiz.

Visión general del acto de clausura del Congreso. Interviene D. Pedro Muela.



FERNANDO HERMIDA Presidente del Círculo de Aragón de Buenos Aires



El Círculo de Aragón en Buenos Aires hunde sus raíces nada menos que en 1915 y forma conjuntamente y sin salir de Argentina, con el Centro Aragonés de La Plata, la Unión Aragonesa Mar de Plata, la Casa de Aragón de Mendoza y el Centro Aragonés de Rosario, una importante representación de los aragoneses en América.

¿Qué supone para los aragoneses de América que están a miles de kilómetros asistir a un Congreso de estas características?

—Sin duda, es una gran oportunidad. En mi caso, es la segunda vez después de cuatro años que vuelvo a Aragón. Desde este tiempo no he venido así que me sirve personalmente muchísimo para reforzar los lazos que tengo con esta tierra. Además por supuesto aprovecho la oportunidad para visitar a la familia y encontrarme con toda la gente amiga.

¿Cómo han vivido este retorno las personas que se han desplazado desde Argentina?

—Muy bien, para ellos supone una gran alegría. Lo cierto es que para nosotros no es fácil venir. Visitar el pueblo que dejaron en su día es muy importante para ellos. Yo por ejemplo, estuve con mi cuñado argentino el pasado fin de semana porque se encuentra radicado aquí desde hace tres años. La semana que viene iré a Muriillo de Gállego, me encontraré con familia que no conozco y que reside en Cataluña.

Y a tanta distancia ¿cómo se consigue mantener la identidad y las raíces aragonesas?

—Es posible de unos años a esta parte gracias al apoyo y la colaboración que está brindando el Gobierno de Aragón. Hemos dado los primeros pasos y ahora debemos consolidar lo que con mucho sacrificio y amor hacemos las distintas casas en Argentina. Nosotros, por ejemplo, tenemos un grupo folklórico y estamos intentando que entre gente más joven. Al mismo tiempo, desde hace un par de años, estamos trabajando con el resto de casas para realizar actividades conjuntas con el fin de consolidar nuestro trabajo.

“Las Casas de América tenemos que trabajar mancomunadamente y abrirnos a la comunidad en la que estamos”

¿Por dónde pasa el futuro de las Casas y Centros aragoneses?

—Para garantizar el futuro es fundamental que trabajemos mancomunadamente con las casas más jóvenes. Desde nuestra posición hemos intentado amalgamar al resto de las Casas con los encuentros que se celebran en Argentina, que los hacemos desde hace diez años. El peso de Argentina con respecto a la representación

de América es muy importante y nuestras vivencias y necesidades son diferentes a las de las Casas que se encuentran en Europa, este Congreso sirve para plantear estas cosas.

¿Cuáles son los retos que tienen las Casas de Argentina?

—Tenemos que trabajar para abrirnos a la comunidad donde estamos viviendo. Tendríamos que programar todo tipo de actividades para abrir las puertas de nuestras casas y que Aragón sea conocido.

Por cierto a su regreso ¿cómo ha visto Aragón, ha apreciado cambios?

—He notado grandes cambios en ciudades como Barbastro o Binéfar. Me ha sorprendido gratamente la ciudad de Huesca, como ha crecido y cómo se está expandiendo. De Zaragoza puede decir que la ciudad está impresionante. Además llegué el sábado en plenas fiestas del Pilar y estaba la ciudad con muchísima gente.

En esta ocasión, con motivo del Congreso, la delegación proveniente de las Casas de América ha sido más cuantiosa ¿supone esta oportunidad un reconocimiento a la labor que realizan como embajadores de Aragón en el exterior?

—Vinimos seis personas. Ha sido una muy buena idea del Gobierno de Aragón porque nos ha permitido que la gente joven recargue pilas y que sepan lo que representan a través de una casa de Aragón. Conmigo ha venido, por ejemplo, un chico que jamás había estado en Aragón y es hijo de aragoneses. También me han acompañado dos personas de más de 83 años y creo que esta oportunidad supone retribuirles a ellos el trabajo que han hecho a lo largo de cincuenta años residiendo en Argentina. Es un tributo que les estamos rindiendo.

JOSÉ LUIS MARTÍ Coautor ponencia “El Papel de los Jóvenes en las Casas y Centros de Aragón”



Ha sido el artífice conjuntamente con Juan José Herranz, Marta Palencia, Carlos Andreu, Yolanda Mallén, Javier Jarque, Beatriz Sinusia, Cristina Carrasco, Susana Doménech, y Belén Villalta de una de las ponencias clave de este Congreso, en el que se ha puesto de manifiesto la necesidad del relevo generacional y de la integración de los más jóvenes.

El reciente Congreso de las Comunidades Aragonesas del Exterior ha fijado un reto importante para las Casas y Centros de Aragón integrar a las nuevas generaciones. ¿Es necesario este cambio para garantizar el futuro de estos centros?

—Debe de haber un relevo generacional pero ordenado. Hace cinco años cuando se constituyó el Consejo de Comunidades solamente estábamos tres personas jóvenes: un compañero de Barcelona, otro que representaba a las Casas de América y el tercero yo. En aquella ocasión dije que tenía que haber este relevo

pero que nadie lo viese como un asalto al poder. Todos debíamos ser conscientes de que los mayores debían ocupar un sitio más tranquilo para poder disfrutar de otras cosas acordes con la edad y así la gente más joven debía de tomar las riendas de la mano de sus mayores. Yo hoy me reafirmo porque si queremos realmente que esto continúe, debemos ser responsables y acometer el reto de ir tomando las riendas e integrar a los de menor edad en el tejido asociativo y utilizar las nuevas tecnologías para que nuestras casas estén a la vanguardia y con un oferta cultural adecuada y abierta a los lugares en los que nos ubicamos.

“En este Congreso los jóvenes nos hemos sentido el 125 por cien”

En este sentido y hablando del futuro de las casas ¿se deben diseñar programas de actividades más variadas que den un nuevo enfoque y atraigan a colectivos diferentes?

—Sí, porque debe ser uno de los pilares en los que tiene que fundamentarse la orientación de las Casas en el siglo XXI. El lema “el reto del siglo XXI” lo sacamos en el último encuentro de jóvenes que hubo en Albaracín este año, y en el que, precisamente, hablamos de que, por supuesto el cariño a las costumbres, a las raíces, a la tradición, se debe mantener como eje básico, pero para hacer más atractivas nuestras asociaciones debemos buscar nuevas ofertas culturales que promuevan el acercamiento de más personas. Así de ese encuentro de Albaracín surgió, por ejemplo, la propuesta de que junto con las oficinas turísticas estables que tiene el Gobierno de Aragón en Madrid o en Barcelona, todas las casas podríamos contar con un expositor para hacer llegar a socios y no socios la oferta turística y cultural de Aragón. A su vez nosotros podemos divulgar entre los aragoneses las propuestas culturales de los sitios en los que residimos. Creemos que es una forma de interrelacionarnos más y dinamizar las asociaciones. Por eso nuestra apuesta debe ser el folclore, pero también seguir en la línea de las actividades de el Instituto Aragonés de la Juventud. Además sería bueno, por ejemplo, organizar torneos de fútbol de distintos deportes que supongan el afianzamiento de nuestras asociaciones.

Una de las conclusiones que se ha aprobado en este Congreso ha sido la necesidad de que las nuevas tecnologías se conviertan en instrumentos esenciales en la labor diaria de las Casas y Centros ¿es fundamental incorporar las nuevas formas de comunicación para dinamizar y gestionar mejor estos centros?

—Es básico. Hoy en día estamos sometidos a herramientas como Internet por lo que no podemos concebir la existencia de las casas sin la red o sin páginas web. Cuando comenté, con motivo del centenario del Centro de Bilbao, que sería bonito que a través de una webcam todo el mundo pudiese estar presente, aunque fuera de una manera virtual, algunos pensaron que estaba chalado. No obstante, llegará el día en que todos nos podamos felicitar con gente de fuera en fechas como el Pilar.

Por cierto, desde el Gobierno de Aragón se está favoreciendo que haya encuentros entre los más jóvenes.

En estos foros ¿los jóvenes de las casas, se muestran participativos, aportan sugerencias y sus dudas?

—En la primera reunión del 2002, lo cierto es que a la mayoría de la gente le daba miedo hablar pero en el momento en que el primero lanzó los problemas básicos que tenía en su casa, fue un reguero continuo. Todos nos dimos cuenta de que los problemas de las casas son más comunes y habituales de lo que pensamos. Ahora en las reuniones intentamos entre todos buscar soluciones y por supuesto que hablamos de cuestiones que atañen a Aragón. Estos encuentros son muy válidos porque nos permiten conocernos mejor entre nosotros, conocer Aragón, desarrollar actividades y realizar intercambios con colectivos y asociaciones de aquí. Así de una forma sencilla nosotros formamos parte de Aragón y Aragón está también dentro de nosotros.

Ahora han tenido la oportunidad de participar en un Congreso que ha reunido no sólo a los de menor edad sino a los aragoneses que en un día, hace muchos años, emigraron. ¿Qué supone una cita de estas características?

—En primer lugar, me gustaría destacar el trabajo del equipo que está detrás del Congreso, personas como Ramón, Agustín, Adela, Miguel Ángel... Todos los representantes de las casas tenemos muy claro que son personas de gran calidad humana, que se vuelcan en su cometido y se preocupan de que todo aquello que por supuesto sea realizable se lleve a cabo. Para nosotros los jóvenes, este Congreso ha sido especial porque nos hemos sentido un 125%. Por primera vez la gente joven ha tenido su propio hueco para expresarse en forma de ponencia para la que se ha trabajado con mucha ilusión.

¿Significa esto que las Casas tienen el futuro asegurado?

—Sí, con una orientación adecuada a los tiempos que vivimos. Tienen futuro porque cada vez existe más relación de las personas que formamos parte de las Casas con el propio Aragón. Nosotros estamos dispuestos a seguir siendo parte de Aragón porque Aragón es parte nuestra. De hecho el lema del Congreso es el más acertado posible. “Aragón es la tierra que nos une”. Así precisamente hemos acabado nuestra ponencia. La iniciábamos con un recuerdo a las personas y compañeros que nos han dejado y la hemos terminado hablando de los que nos une realmente que es Aragón.

Personalmente ¿cómo ha visto Aragón en estos días?

—Muy bonita. En los últimos días es la tercera vez que vengo, es un volver continuo para las comunidades más próximas a Aragón. No es el mismo caso que para Palma, Galicia o Andalucía o para los de de América, para ellos volver es una cosa que se magnifica mucho más, para nosotros los de Valencia, Cataluña, Madrid, Rioja, lo tenemos más a mano, pero siempre hay un sentimiento muy grato. Lo he podido experimentar cuando me he encontrado a los amigos de Argentina casi se nos han saltado las lágrimas porque viven una situación económica muy difícil y no les es posible venir. Ya hace cuatro años se crearon vínculos muy importantes y sobre todo entre la gente joven. Se empezó a gestar el germen del futuro de las nuevas Comunidades Aragonésas del Exterior que tenemos la suerte de haber aprendido de nuestros mayores pero que queremos garantizar con nuevos proyectos y con la continuación de los que ya existen.

los infanticos del Pilar, y las palabras del arzobispo de Zaragoza, Manuel Ureña, que despertaron también el enorme sentimiento de las gentes provenientes de América.

Unos aragoneses que quieren implicarse todavía más en la vida y en la actualidad de la Comunidad. Por ello, en la tarde del sábado y en el Museo de Zaragoza, ubicado en la Plaza de los Sitios de la capital, tuvieron la ocasión de conocer el Aragón de Hoy, su realidad y proyectos de la mano del viceconsejero de Turismo Javier Callizo. Un evento en el que también los más de 200 representantes de las Casas de Aragón, se pusieron al día de los detalles de la Exposición Internacional 2008, a cargo del director general de Operaciones y Contenidos de Expoagua, Jerónimo Blasco. De esta forma se implicaba a estos aragoneses en las labores de difusión y promoción de este evento en sus lugares de residencia.

Unos aragoneses en el exterior que quisieron rendir un sentido homenaje a uno de los artífices de este Congreso organizado desde el Departamento de Presidencia y Relaciones Institucionales del Gobierno de Aragón. Todos destacaron un nombre propio el del Jefe de Servicio de las Comunidades Aragonesas del Exterior, Agustín Azaña, al que hicieron protagonista de un caluroso y sentido homenaje, por su dedicación, entrega y esmero. Un reconocimiento a su labor ante su pronta jubilación.

Sentimiento, emoción, unidad, renovación y mucho trabajo. Así se puede resumir el último Congreso de las Comunidades Aragonesas del Exterior que cerró sus puertas hasta dentro de cuatro años, pero con la satisfacción del deber cumplido y la garantía de que las Casas de Aragón tienen futuro en pleno siglo XXI.

José Ángel Biel, vicepresidente del Gobierno de Aragón, en el acto de clausura del Congreso.



Conclusiones

Tras los debates de las ponencias y comunicaciones en las distintas sesiones de trabajo, el Congreso dio su aprobación unánime a doce conclusiones que, en extracto, se resumen a continuación:

1. El Congreso reitera el insustituible papel que juegan las Casas y Centros de Aragón como elementos vertebradores de la actuación de las Comunidades Aragonesas en el exterior en su relación con el discurrir económico, social, institucional y cultural de Aragón. Las Casas y Centros de Aragón deben consolidarse en su función de servir de cauce de representación y difusión de la realidad aragonesa en sus ámbitos territoriales respectivos.

2. Se resalta la participación y las aportaciones que se han producido en los intensos debates de las diferentes ponencias, que han permitido celebrar un Congreso que respetara y asumiera la pluralidad en el marco de un objetivo común.

3. Debe destacarse el notable cumplimiento de las conclusiones del Congreso anterior. Ello es motivo de satisfacción, al tiempo que debe servir de acicate para los nuevos retos que se han planteado en este Congreso.

4. El Congreso considera que deben profundizarse las relaciones con las Instituciones públicas aragonesas y singularmente con el Gobierno de Aragón. La propuesta de reforma del Estatuto de Autonomía incorpora modificaciones en la regulación de las Comunidades aragonesas, cuyas aspiraciones deberán ser tenidas en cuenta en la legislación de desarrollo del nuevo Estatuto.

5. Las relaciones de cooperación entre las Casas debe intensificarse, compartiendo experiencias y objetivos así como programas y actuaciones comunes que permitan aglutinar esfuerzos.

6. La divulgación de las actividades de las Casas y Centros debe convertirse en una prioridad para una más efectiva presencia en cada uno de los territorios en que están implantadas.

7. El Congreso insta al Gobierno de Aragón para que continúe y amplíe su apoyo institucional para las actividades y el equipamiento de las Casas y Centros, que permita su modernización y ser utilizadas para la divulgación de la realidad aragonesa. En este sentido, las Comunidades aragonesas se ofrecen para colaborar en la promoción de la Exposición Internacional de Zaragoza 2008

como representaciones de Aragón en el exterior. Por otra parte, el apoyo institucional debiera facilitar la visita a Aragón de aquellos aragoneses de origen que desde hace tiempo no han tenido oportunidad de regresar.

8. Las Casas y Centros de Aragón en América deben tener una consideración especial, dadas la inevitable lejanía física de Aragón y las dificultades en las que han vivido y viven en los respectivos países de residencia. Por ello, deben tener continuidad las actuaciones de apoyo (ayudas para estudios, subvenciones, presencia institucional) y se estima conveniente la presencia de un representante en la Comisión Permanente del Consejo de las Comunidades.

9. Las nuevas herramientas que proporcionan las tecnologías de la comunicación deben convertirse en instrumentos esenciales de la labor diaria de las Casas y Centros de Aragón, que permita formar una red de espacios de conocimiento compartido, foros de discusión e intercambio de experiencias.

10. La incorporación efectiva de los jóvenes a las actividades de las Casas y Centros debe convertirse en un objetivo estratégico. La participación de los jóvenes en todos sus ámbitos de actuación es garantía de futuro, sin desconocer la aportación del sentimiento y de la experiencia de quienes emigraron, en el marco de la convivencia intergeneracional.

11. Las Casas y Centros de Aragón deben convertirse en verdaderos gestores culturales mediante la programación de actividades que fomenten la participación de sus miembros en la dinámica cultural de cada uno de sus territorios, siempre con el referente de la cultura, costumbres y tradiciones aragonesas.

12. Se destaca la importancia de la celebración cuatrienal del Congreso de las Comunidades aragonesas del exterior. Junto con los encuentros bilaterales o multilaterales entre los Centros, los encuentros anuales, las reuniones específicas de jóvenes y el Consejo de las Comunidades se considera el Congreso como instrumento insustituible para un análisis general de las aspiraciones y anhelos de las Casas, y como un espacio de reflexión y de emociones que, de modo efectivo, permita concebir Aragón como la tierra que nos une.



Especial América: Dos días para recordar

El reciente Congreso de las Comunidades Aragonesas del Exterior tuvo una agenda muy apretada pero permitió a los aragoneses de España, Europa y de América estrechar lazos y, en palabras del presidente de la Casa de Aragón en Toulouse, Fernando Lanuza, conocer especialmente a las Casas de América, "tan lejos en la distancia pero tan cerca en nuestros corazones".

Para aprovechar la visita a Aragón desde puntos de partida tan lejanos, el Gobierno de Aragón invi-

tó a prolongar su estancia dos jornadas más, una vez concluido el Congreso, a los representantes de las nueve Casas de América (Círculo de Aragón en Buenos Aires, Centro Aragonés de La Plata, Unión Aragonesa Mar del Plata, Casa de Aragón de Mendoza, Centro Aragonés de Rosario, Sociedad Aragonesa de Beneficencia de Cuba, Asociación de los Amigos de Aragón de Curitiba de Brasil, Colectividad Aragonesa de Chile y Agrupación Aragonesa El Hatillo-Caracas, de Venezuela).

Son pocas las ocasiones en las que estos aragoneses, bien por la situación económica o política de sus países o simplemente por la distancia, pueden cruzar el charco y compartir días de encuentros, trabajo y visitas a lugares relacionados con sus orígenes. Ejemplos, muchos, como el de la argentina Marta Tabuenca, quien se mostraba realmente emocionada al recordar a sus abuelos, naturales de Pradilla de Ebro, emigrantes en la década de los 20 y que no pudieron nun-

ca regresar a Aragón. Ahora ella volvía y se reencontraba con sentimientos surgidos al calor de las conversaciones con sus mayores.

Los representantes de Aragón en América completaron su estancia en esos dos días con muy diversas actividades: reunión de trabajo y comentario del proyecto de ley de la ciudadanía española en el exterior; visita a los municipios de Alquézar, Barbastro y a los bodegas Enate; recepción en el Palacio de la Aljafería, que pudieron conocer de cerca con la ayuda del presidente de las Cortes, Francisco Pina.

Dos jornadas de convivencia, de turismo, de fraternidad en un ambiente de cariño, entusiasmo, ilusión y con un sonido de fondo, el de la jota aragonesa, muy sentida entre quienes desde la distancia no se olvidan de un Aragón que les mira con orgullo.



VEINTE AÑOS DE ARAGÓN EN CHILE

A más de 10.000 kilómetros en una estrecha franja de tierra entre el océano Pacífico y la cordillera Andina, un grupo de más de 250 aragoneses conforman una gran familia que alcanza los 900 integrantes. El país se llama Chile y en él reside la Colectividad Aragonesa de Chile.

Les une su amor por Aragón, su ilusión por mantener vivas las tradiciones, la cultura, el folklore y el sentimiento de padres y abuelos que un buen día tuvieron que dejar su tierra de origen para

emigrar nada menos que hasta Sudamérica en busca de un futuro mejor o un sueño por cumplir.

Muchos años después están de cumpleaños. La Colectividad Aragonesa de Chile es una institución joven pero ya ha celebrado su 20 Aniversario desde que naciera legalmente como tal en junio de 1986. Ramón Gimeno Iglesias fue su primer presidente en representación de un grupo de aragoneses emigrados que deseaban mantener su identidad ara-

gonesa y ser embajadores de su tierra allá por Sudamérica.

Dos décadas desde entonces, la Colectividad Aragonesa de Chile ha querido celebrar por todo lo alto su 20 cumpleaños. Una ocasión que el Gobierno de Aragón no ha querido perder para mostrar su reconocimiento a este grupo de emigrantes entonces, que conforman ahora, como miembros plenamente integrados, la sociedad chilena pero mirando siempre hacia Aragón.

Cena ofrecida al consejero por la Cámara Nacional de Comercio, Servicios y Turismo de Chile, con su presidente Pedro Corona.



CELEBRACIÓN ANIVERSARIO

Y parte de este Aragón, en concreto una delegación del Gobierno Autónomo encabezada por el consejero de Industria, Comercio y Turismo, Arturo Aliaga, e integrada por el secretario general técnico del Departamento de Presidencia y Relaciones Institucionales, Ramón Salanova, y el jefe del Servicio de Comunidades Aragonesas del Exterior, Agustín Azaña, se desplazó hasta Santiago de Chile el pasado 26 de noviembre para celebrar con el resto de aragoneses tan singular y destacado acontecimiento. 20 años de historia de una Colectividad que destaca por su unión, afectividad, ilusión y esfuerzo por cultivar y enseñar a sus descendientes lo mejor de su tierra de origen.

Un buen hacer que quedó reflejado en el acto central que se celebró en las instalaciones del Estadio España en Las Condes, centro neurálgico de Santiago de Chile y en el que se dieron cita destacados representantes institucionales. Así se contó con la presencia del Embajador de España, José Antonio Martínez, de la embajadora de Filipinas de ascendencia aragonesa, Con-



El consejero de Industria, Comercio y Turismo, Arturo Aliaga, y los representantes de la Colectividad visitaron la empresa vitivinícola Concha y Toro.

suelo Puyat, del agregado militar de la embajada de Estados Unidos, Glenn Hubber, junto con diversos diputados chilenos. Además compartieron tan emocionante encuentro representantes del mundo económico como el gerente de Endesa en Chile, Rafael Mateos, o el secretario de la Cámara Nacional de Comercio de Chile, Clemente Cámbara, así como portavoces de diversas instituciones y colectivos culturales y sociales de Chile como la Asociación de Instituciones Españolas de Chile, del Círculo Español y representantes de otras colectividades españolas en el país andino.

Más de 300 personas fueron testigos de las palabras formuladas

con emoción por el consejero Arturo Aliaga, quien destacó la importancia de compartir la celebración de “este 20 Aniversario, un día que ya puedo anotar en la agenda de toda mi vida porque en vosotros, en vuestra Colectividad tenemos un bastión, nos estáis ayudando muchísimo” y añadió “que poco hacemos los aragoneses en Aragón por nuestra tierra si se compara con la labor que realizáis vosotros fuera de ella”.

Palabras sentidas que se sumaron a las pronunciadas por el propio presidente de la Colectividad, Eugenio Peña, quien dio la bienvenida oficialmente a la delegación del Gobierno de Aragón y agradeció el esfuerzo de los propios socios de la Casa de Aragón por conseguir “que la luz de Aragón esté siempre presente”. En su tercer año como presidente, Peña destacó que se encontraba en la recta final de su mandato y que se encontraba satisfecho “por haber cumplido lo que le prometí a mi abuelo, con esfuerzo, todo está dando sus frutos”.

Y a los discursos se sumaron los hechos. Fue una tarde llena de



Festival folclórico chileno ofrecido en el Estadio Español.



Reunión del consejero de Industria, Comercio y Turismo, Arturo Aliaga, con el ministro de Economía de Chile, Alejandro Ferreiro. También asistieron miembros de la Colectividad de Aragón en Chile y de la Delegación del Gobierno de Aragón.

sorpresas y de emociones con distinciones, premios y mucho afecto. Nombres destacados como los de los expresidentes de la Colectividad, Ramón Gimeno, José Royo, Rafael Olivares, Carmen Díaz o Miguel Sancho, recibieron su justo reconocimiento por parte de la Colectividad. Pero no fueron los únicos, el Gobierno de Aragón, quiso distinguir la labor de ocho integrantes de la Colectividad, a su presidente Eugenio Peña, a los delegados de la Colectividad en Aragón, Antonio Cortes y Raquel Gil, y a otros miembros de la dirección como Ramón Jimeno, José Royo, Aurelia Gracia, Pilar Sancho, Manuel Martín, Atilano Lamana, la familia Plana Alastruey, y Mariano Vidal, por su dedicación, esfuer-

zo e interés por mantener los vínculos aragoneses, así como las tradiciones y la cultura de la Comunidad.

Especialmente relevantes fueron la entrega de los máximos galardones otorgados por la Colectividad Aragonesa de Chile, sus medallas de oro que fueron entregadas en esta ocasión al expresidente y fundador Ramón Gimeno "un aragonés nacido en Chile" como se definió y al jefe de Servicio de las Comunidades Aragonesas del Exterior del Gobierno de Aragón, Agustín Azaña, quien muy emocionado agradeció el reconocimiento a su labor realizada en los últimos seis años y, ante su pronta jubilación, manifestó su deseo de

que las Casas de Aragón continúen vivas "con el apoyo del Gobierno de Aragón".

Una celebración en la que no faltó la música tradicional aragonesa, aportada por la Colectividad, de la mano del Grupo de Baile Añoranza y de la Rondalla Ecos de Ebro con Antonio Rebolledo al frente, que dieron paso a un espectáculo de danzas y bailes autóctono del país andino.

ENCUENTROS INSTITUCIONALES, EMPRESARIALES Y VISITAS A LA ESCUELA ESPAÑA Y AL HOGAR ESPAÑOL

Mezcla de culturas para celebrar el 20 Aniversario lleno de actos preparados con mucha ilusión por el Directorio de la Colectividad.

Una agenda en la que tuvieron cabida eventos que permitieron intensificar las relaciones entre España y Chile con contactos al más alto nivel como el encuentro mantenido por el consejero Arturo Aliaga con el ministro de Economía, Alejandro Ferreiro, con el que repasó la situación energética. En especial los pasos dados por el Gobierno de Aragón en materia de energías renovables, comunidad pionera en este campo.

Las emociones volverían de nuevo de la mano de la visita a la Escuela España. Un centro ubicado en uno de los barrios más humildes de Santiago, en el que se educa a niños de entre 4 y 14 años procedentes de familias en situación precaria para favorecer su integración en la sociedad a



Al final del festival folclórico Chile-Aragón.

través de la docencia y garantizarles un futuro profesional.

Desde hace 17 años, esta Escuela cuenta con el apoyo económico de los cerca de 300 socios de la Colectividad, que contribuyen al mantenimiento de las instalaciones, el equipamiento y dotación de las mismas, así como a la contratación del personal. Una

visita en la que los más pequeños demostraron su buen hacer a través del baile recibiendo a cambio los aplausos de todos los asistentes y algo más.

El Gobierno de Aragón quiso sumar esfuerzos entregando a la Escuela España un equipo de música y equipamientos deportivos que fueron recibidos con gran

Acto principal de celebración del 20 Aniversario de la Colectividad de Aragón en Chile celebrado en las instalaciones del Estadio Español en Santiago de Chile. Con asistencia del embajador de España y otras autoridades.



alegría por sus miembros aunque los más pequeños, un total de 300 alumnos, sonrieron especialmente al anunciarles, que además, recibirían helados y golosinas para completar tan intensa jornada.

Niños como la exalumna Rocío Zurita de la que la directora de la Escuela España Viviana Vergara, se encontraba muy orgullosa "por formar parte en la actualidad del grupo Añoranza de la Colectividad, lo que me emociona cada vez que la veo bailar".

Un lunes de celebraciones que se completó con un recorrido y una visita al empresario aragonés Jesús Gracia, propietario de Blasfex, en reconocimiento a su labor desarrollada en el sector metalúrgico y en concreto en la

fabricación de material y componentes para la industria del mueble de oficina. Un aragonés emigrado a Chile hace 49 años "muy tozudo y trabajador" en palabras de su hijo también llamado Jesús Gracia, quien reconoció el mérito de su padre "por haber formado de la nada una empresa trabajando de día en un taller y por la noche en casa con dos o tres máquinas compradas con ahorros y con la ayuda también de mi madre quien le suplía en ocasiones".

Aragoneses en Chile que acompañaron a la delegación aragonesa en los numerosos actos preparados con dedicación y cariño que incluyeron un encuentro con el embajador de España en Chile, José Antonio Martínez de

Villareal, para analizar proyectos de calado internacional como la futura Exposición Internacional de Zaragoza 2008.

Y siendo Chile un país de vinos no podía faltar un recorrido por una de las empresas más importantes en esta materia, Viña Concha y Toro. Principal exportador de vinos de Latinoamérica y una de las marcas vitivinícolas más importantes a nivel mundial con presencia en más de 115 países que abrió sus puertas a la delegación del Gobierno de Aragón y a la Colectividad para mostrar su trabajo y el fruto de él.

Junto con las visitas empresariales un acontecimiento en el que los sentimientos estuvieron a flor de piel, el recorrido por el Hogar Español. Un centro asis-



El consejero de Industria, Comercio y Turismo con un grupo de alumnos de la Escuela España de Santiago de Chile.



Visita a la Escuela España de Santiago de Chile.

tencial con 86 residentes que acoge a personas españolas de la tercera edad en situación precaria bien por su estado de salud o bien por sus reducidas condiciones económicas. A ello hay que añadir la labor docente que se desarrolla en este Hogar que se complementa con una escuela con 100 niños procedentes de ambientes sociales en situación precaria. Momentos emocionantes especialmente sentidos al producirse el encuentro entre los dos aragoneses residentes en el Hogar, Nieves y Florencio y la delegación aragonesa que culminaron en un fuerte abrazo.

Y con motivo de esta estancia en Chile del Gobierno de Aragón, la ocasión era apropiada para

fomentar contactos empresariales con el país andino. Es lo que ocurrió en la cena que la Cámara Nacional de Comercio, Servicios y Turismo de Chile, con su presidente Pedro Corona al frente, ofreció a la delegación aragonesa y en la que el consejero de Industria, Comercio y Turismo, Arturo Aliaga, tuvo un protagonismo especial. Ante un nutrido grupo de empresarios pudo exponer las oportunidades de inversión que ofrece Aragón, sus proyectos en materia de energías renovables y sus iniciativas para promover el desarrollo económico a través del turismo. Un acto destacado que puso el broche final a una agenda llena de actos preparados con suma ilu-

sión y robándole el tiempo al descanso.

Escenas de sentimiento, cariño y emoción que se vivieron durante toda la estancia de la delegación del Gobierno de Aragón en Santiago de Chile. Unos días en los que nos faltaron agradecimientos mutuos, lágrimas de alegría, comidas y cenas de celebración de un 20 Aniversario para el recuerdo. Una ocasión especial vivida de manera intensa por quienes miran a Aragón con orgullo desde esta zona de Sudamérica, en la que las jotas suenan de manera especial por el sentimiento de quien las canta y la emoción de quienes las escuchan con el río Mapocho meciendo las aguas de Santiago de Chile.



ENTREVISTA A MERCEDES MOLINA, PRESIDENTA DE LA CASA DE ARAGÓN DE VALLADOLID

Textos: Cosme García i Mir.
Fotos: Archivo Casa de Aragón.

¿Cuándo y cómo nace vuestra veterana Casa de Aragón de Valladolid?

—Nuestra Casa de Aragón en Valladolid nace el día 1 de abril del año 1969. Inaugurándola el Excmo. Sr. D. José María Esponera.

Explicanos cómo está constituida vuestra entidad y con qué secciones cuenta.

—Esta asociación tiene carácter cultural y recreativo, y se propone hacer posible la convivencia de sus miembros. Nuestra entidad esta constituida por socios de origen aragonés y no aragonés.

En la actualidad existen las siguientes secciones: Sección de Cultura, Relaciones Externas, Folklore, Juventud y Gastronomía.

Tenéis uno de los grupos folclóricos de gran prestigio a nivel estatal, ¿en qué festivales más sin-

gulares habéis participado y que premios habéis obtenido?

- Concursos regionales de Castilla y León, desde 1987 a 1997: Primer premio, años 1987, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96 y 97; segundo premio, años 1985, 86 y 89.
- Certámenes nacionales en Guadalajara: Año 1989, segundo premio nacional.
- En Burgos: Año 1991, primer premio nacional.
- En Madrid: Año 1993, tercer premio nacional.
- En Osuna: Año 1994, tercer premio nacional.
- En Torreveja: Año 1995, segundo premio nacional.
- En Tauste: Año 1991, mejor vestuario.
- En Tauste: Año 1992, mejor vestuario.

- Justas Castellano-Manchegas: Primer premio, año 1991/96; segundo premio, año 1993; tercer premio, año 1992; primer premio, año 1996 y mejor vestuario.

- Certámenes de canto:

Segundo premio Certamen Oficial de Jota de Zaragoza Infantil 2002.

Primer premio Certamen Oficial de Jota de Zaragoza Infantil 2003.

Primer premio Certamen Oficial de Jota de Magallón Infantil 2002.

Primer premio Certamen Oficial de Jota de La Codoñera Infantil 2003.

También el grupo de esta casa regional actúa en festivales benéficos en colaboraciones para los estamentos oficiales de la Comunidad Autónoma de Castilla y León y Ayuntamiento de Valladolid.

¿Tenéis relación con otras entidades de vuestra ciudad, provincia y autonomía?

—Esta Casa Regional pertenece a la Federación de Casas Regionales y Provinciales en Castilla y León, que está formada por diecinueve centros de toda España.

Nos relacionamos con el Ayuntamiento de Valladolid y Ayuntamientos de Castilla y León colaborando con estos estamentos en eventos que ellos organizan.

También tenemos relación con la Junta de Castilla y León en los eventos que solicita nuestra colaboración.

¿Cómo están vuestras relaciones con las instituciones?

—Existe una cordial relación, siempre a disposición de poder realizar cualquier colaboración que se nos solicite.

¿Cuántos asociados tenéis en la actualidad, cuánto pagan de cuota y qué porcentaje de ellos son de nacimiento aragonés o descendientes de éstos?

—Nuestros asociados son 144. Pagan 24 euros semestrales. El porcentaje de nacimiento aragonés o descendientes es un 80%.

¿Qué actos más significativos hacéis?

—Festividad de San Valero: Misa y cena de hermandad. Fiestas de carnaval, San Jorge: Semana Cultural y Festival Folklórico. El Pilar: Procesión, ofrenda y misa, recepción de autoridades y Casas Regionales, comida de hermandad, festival folclórico. Día del socio, que se realiza el último domingo de junio, Las Agedas y otras más.



Anualmente participáis en una feria de gastronomía y de folklore que coordina la Federación de Casas y Centros Regionales de Castilla y León, ¿en qué consiste y qué presencia tiene nuestra Casa de Aragón?

—Esta feria consiste en el establecimiento de los distintos stand en la feria de gastronomía donde se ofrecen los productos típicos de cada Comunidad Autónoma y un Festival Folklórico en el que participa el grupo de cada casa.

Nuestra Casa participa con la caseta de la gastronomía donde ofrecemos los productos de Aragón. Para la viabilidad de esta feria es necesario que participen activamente los socios de esta Casa.

¿Cómo vivís el día a día en vuestra entidad?

—Con los distintos actos que se realizan en nuestra sede como ensayos, cenas, partidas de guiñote, distintos talleres y actividades.

¿La gente joven se implica, y se interrelaciona con los más mayores?

—Sí se implica. En la actualidad se está intentando fomentar una mayor participación. Para ello son importantes los Encuentros de Jóvenes, que consideramos muy interesantes y nos gustaría que nuestros jóvenes pudieran participar en una mayor medida en estos eventos.

¿Qué valoración hacéis del reciente Congreso celebrado en Zaragoza de nuestras Comunidades Aragonesas?

—Este Congreso es muy importante para las relaciones entre las distintas casas que componemos la Federación.

También consideramos una fuente de información muy valiosa y de mucha utilidad la continuidad del Congreso, para poder intercambiar opiniones entre directivos de nuestras casas, donde encuentras soluciones a cuestiones que otros ya han resuelto.

¿Qué actividades y actos tenéis programados de forma más inmediata?

—Comienzo de las distintas actividades culturales como:

Necesitamos un local apropiado para realizar las actividades de los socios.

¿Qué valoración hacéis del Consejo de Comunidades Aragonesas del exterior y de su Comisión Permanente?

—La valoración es muy buena, ya que lo consideramos esencial para el buen funcionamiento de nuestras Casas y Centros. Nos aportan soluciones a los problemas que planteamos.

Siendo una presidenta la que rige los destinos al frente de la Junta Directiva de vuestro centro, ¿la mujer tiene una atención especial o alguna prioridad?

—No ninguna, somos todos iguales.



- Taller de pintura, mantillas, confección tradicional de Aragón, etc.
- Misas aragonesas mensuales en nuestra parroquia.
- Comienzo de campeonato de guiñote.
- Distintas actividades de gastronomía.

¿Cuál sería el problema más cercano con el que os encontraréis?

—La sede de nuestra Casa de Aragón, es el mayor problema ya que no es nuestra y tenemos que gastar el dinero en un local que no nos pertenece.

¿Quieres añadir alguna cosa para nuestros lectores de Casas de Aragón?

—Sí, que en esta Casa, les esperamos con los brazos abiertos, que la Casa de Aragón en Valladolid necesita la cercanía de todos los pueblos y ciudades de Aragón, de los aragoneses residentes en Aragón y de los componentes de las Comunidades Aragonesas del Exterior, para poder seguir sintiendo nuestra tierra en Valladolid, como sentimos la cercanía de nuestros amigos castellanos que tan bien nos acogen en esta tierra tan generosa con los llegados de otras Comunidades Autónomas.

JUNTA DIRECTIVA

Presidente:
Vicepresidenta:
Tesorería:

Mercedes Molina
Cecilia Fraj
Marta Velasco

Vocales:

Juana López
Santiago Luengo
Concepción San Juan
Eva Krottenberg
Ana R. Chueca
Ramón Mayo
Pedro Gil



en La Coruña

ENTREVISTA A RAMÓN BURILLO, PRESIDENTE DE LA CASA DE ARAGÓN DE LA CORUÑA

Textos: Cosme García i Mir.
Fotos: Archivo Casa de Aragón.

Amigo Ramón Burillo, explica a los lectores de Casas de Aragón, el año de fundación de vuestra entidad, los socios que la pusieron en marcha, y el desarrollo de la misma.

—La Casa de Aragón en La Coruña, fue creada en 1987 con una junta gestora presidida por D. Emilio Orduña Griso, pasando a tener estatutos en 1989. Es en octubre de 1992 cuando por fin se inaugura la sede, gracias a un grupo de personas capitaneadas por el entonces presidente D. Manuel Yera Yagüe, en el que trabajaron en sus horas libres, haciendo de albañiles, pintores, carpinteros, etc.

¿Siempre habéis estado en la misma sede?

—Desde la fecha de apertura hasta hoy, hemos desarrollado nuestras actividades en el mismo

local de c/ Marconi, nº 4, que a pesar de haber hecho dos pequeñas ampliaciones, nos resulta pequeño en ocasiones puntuales.

¿Qué número tenéis en la actualidad de asociados, y cuántos son procedentes de Aragón?

—En la actualidad somos 97 socios (familias), un 68% nacidos en Aragón y el resto en Galicia u otras provincias, pero casi todos con vínculos en Aragón.

¿Como vivís Aragón desde Galicia, y más concretamente desde La Coruña?

—Siendo nuestras raíces aragonesas (de lo que estamos muy orgullosos), nos sentimos respetados y queridos por los gallegos. Podemos decir

con rotundidad que Aragón está y se siente en La Coruña por muchos coruñeses.

¿Tenéis algún problema lingüístico con las instituciones, fuerzas políticas o la propia sociedad Gallega?

—En absoluto, aunque a niveles institucionales se fomenta el gallego, de ninguna forma se nos impone, la mayoría de nosotros lo entendemos correctamente, pero nos es más cómodo expresarnos en castellano, lo que no nos crea ningún problema.

¿Qué actividades más relevantes realizáis durante el año?

—La actividad que más afluencia de público genera es el Certamen de Casas Regionales, ya que se celebra dentro del programa de Fiestas de La Coruña en el mes de agosto, pero nuestra fiesta

pues, el día de Aragón comenzamos con una "Misa Baturra", oficiada en los jardines de la ciudad (en el mismo marco del recinto ferial), cantada por el grupo de jota invitado, que a su término ofrece una pequeña actuación. Seguidamente obsequiamos con una degustación de productos, en la que me atrevería a decir que acude media Coruña. Por la tarde, hacemos un pasacalles desde la Plaza M^a Pita (Ayuntamiento), hasta las instalaciones del Certamen, donde se ofrece un amplio recital de folclore aragonés, no querría pecar de presuntuoso, pero es sin duda el día en que más gente acude al Certamen y es que como dije anteriormente: los aragoneses y la jota somos muy queridos en esta tierra.

¿Qué necesidades son las prioritarias en este momento en vuestra Casa?

—Nuestra necesidad más imperiosa sería la de crear una rondalla y canto, ya que en el grupo de



estrella es sin duda "El Pilar", también San Jorge, San Valero, etc., ocupan un puesto importante en nuestras actividades.

Explica a nuestros lectores en qué consiste vuestra participación en la feria gastronómica de las fiestas de La Coruña.

—En el Certamen de Casas Regionales (con una duración de diecinueve días), no solo participamos con puesto gastronómico; nuestro cometido en la misma consiste en ser a nivel social, pequeños embajadores de Aragón, divulgando nuestra cultura y tradiciones, artesanía, turismo, exposición y venta de productos autóctonos, etc.

Desarrollamos esta actividad en tres stands, que son atendidos por azafatas debidamente ataviadas con el traje regional. Cada Casa participante celebra especialmente el día de su región, así

baile contamos con cuatro parejas que ponen todo su empeño y con música grabada nos deleitan con sus actuaciones.

El grupo de jóvenes es nuestra máxima preocupación, todos sabemos que su integración no es fácil, debemos apoyarles en sus proyectos y darles autonomía, ya que son la única esperanza en las casas. En nuestra Junta Directiva tenemos incorporados tres de ellos con un gran espíritu de participación.

¿Tenéis apoyo de las instituciones autonómica, provincial y municipal?

—El Ayuntamiento de La Coruña, nos ayuda a financiar el Certamen de Casas Regionales. También la Diputación de La Coruña nos aporta una cantidad que nos ayuda a financiar las clases impartidas en el centro.

¿Cómo valoráis la gestión del Consejo de Comunidades Aragonesas y el de su Comisión Permanente?

—Tenemos un concepto altamente positivo. Nos sentimos apoyados en todo momento y reconocidos en nuestra ardua labor de mantener la ilusión, precisamente por el apoyo e ideas que nos presta, motivando con ello el altruismo que requiere llevar a cabo esta tarea.

¿Qué valoración hacéis del Congreso realizado en Zaragoza los días 19 al 22 de octubre dedicado a nuestras Comunidades Aragonesas?

—Hemos regresado con unas buenas vibraciones, creemos que están en estudio proyectos que serán de gran ayuda para nuestros centros, sobre todo en el ámbito cultural, nos parece muy interesante el ofrecimiento de exposiciones e intercambio entre las casas de grupos de jota o corales. También y gracias a los avances de la informática nos permite estar más en contacto para aportar ideas o innovar otras.

Destacar la buena organización por parte de los dirigentes del Congreso, así como el trato recibido.

¿Qué previsión de actos tenéis para los próximos meses en vuestra ciudad?

—Una vez pasada nuestra “Campaña de Navidad”, que aparte de nuestra comida “navideña” con los socios, dedicamos básicamente a ayudar a los más desfavorecidos, lo que tenemos de inmediato es el Festival Infantil, con merienda, teatro y entrega de regalos por el rey Melchor. Después seguirán otros como las celebraciones de San Valero, fiestas de Carnaval, conferencia, Jor-

nadas para el ejercicio de la memoria, romería (hermanamiento) con el resto de casas regionales en La Coruña, excursión cultural, San Jorge, con imposición del cachirulo de honor, etc.

¿Qué futuro auguráis a nuestros colectivos para estos próximos años?

—Como me refería anteriormente, todo depende de la captación de juventud y que los que estamos hoy sepamos transmitirles la ilusión y apoyo para seguir en la brecha. De ser así, indudablemente con el empuje que les caracteriza conseguirán que el futuro sea una realidad de proyectos.

En otro orden de cosas es igualmente importante la labor de seguir abriendo nuestras casas a todo simpatizante aunque no tenga vínculos con Aragón, nosotros tenemos experiencias al respecto y su participación es muy valiosa, porque llegan a sentirse muy integrados.

Quieres añadir alguna cosa, para que conozcan nuestros lectores de la revista Casas de Aragón.

—Añadiría desde aquí nuestro ofrecimiento a los organizadores de la Expo-2008 en Zaragoza, pues consideramos que durante el Certamen de Casas Regionales podemos ser buenos difusores de este evento tan importante para Aragón, poniendo a su disposición un stand en el recinto para la divulgación del mismo.

Igualmente resaltar que nuestra Casa está a disposición de los componentes de todas las casas de Aragón, estaremos muy gustosos de recibirles si surge alguna visita a Galicia, como ya hemos hecho en alguna ocasión.

JUNTA DIRECTIVA

Presidente: Ramón Burillo Casas
Vicepresidente: Gonzalo Alarcón López

Secretaria: Pilar Burillo Agustín
Vicesecretaria: Concepción Gimeno Domínguez
Tesorera: Elena Guerrero Dorado

Vocal asesor a la Presidencia: Manuel Yera Yagüe
Vocal de organización: Joaquín Loncan Ester
Vocal de biblioteca: Susana Calzadilla Royo
Vocal de cultura: Palmira Ric Benito
Vocal de la juventud: Pedro Burillo Terrer
Vocal de juegos: Abilio Vitales Abad
Colaboradores: Miguel Martín (Área del bar)
Abelardo Rodríguez y Roberto Calzadilla (Mantenimiento)

somos Aragón
somos EXPO



CAJA INMACULADA
socio patrocinador de la
EXPO ZARAGOZA 2008



está en **tu vida**

www.cai.es



OFRENDA DE FLORES DE ALCALÁ DE HENARES

Un año más, la Casa del Henares participó el 12 de octubre, en Zaragoza, en la ofrenda de flores a la Virgen del Pilar.



FIESTAS DEL PILAR EN HOSPITALET DE LLOBREGAT

D^a Blanca Blasco, directora general de Familia del Gobierno de Aragón, fue la pregonera de las Fiestas del Pilar 2006 en el Centro Aragonés de Hospitalet de Llobregat.



LA CASA DE ARAGÓN DE LA COSTA DEL SOL HOMENAJEÓ AL PADRE BENITO EL DÍA DEL PILAR



Homenaje al Padre Benito, turodense de Monreal del Campo, Socio de Honor e impulsor de nuestra Casa y del Proyecto Hombre en Málaga.

HOMENAJE A ÁNGEL ALCALÁ DEL CENTRO ARAGONÉS DE BARCELONA



Foto del homenaje en el Congreso sobre Miguel Servet celebrado en Barcelona y organizado por la International Servetus Society el 19 de octubre pasado.

ACTIVIDADES DEL GRUPO DE MONTAÑA DEL CENTRO ARAGONÉS DE SABADELL



El día 10 de septiembre de 2006 los montañeros del Centro Aragonés Germán Ortega, José Fortuño y los matrimonios Moya y Álvarez, acompañados de un guía, consiguieron alcanzar la cima del Aneto.

Su objetivo era colocar el cachirulo de nuestra entidad a la Virgen del Pilar y conmemorar el 50 Aniversario de su entronización en este emblemático pico del Pirineo aragonés.

OFRENDA DE FLORES DE CURITIBA (BRASIL)

Representantes de la Asociación de Amigos de Aragón de Curitiba (Brasil) participaron en las ofrendas de flores y frutos a la Virgen del Pilar en Zaragoza.



LA LEY DE JUVENTUD DE ARAGÓN

El Instituto Aragonés de la Juventud redactó el proyecto de Ley de Juventud de Aragón, que se aprobó en Consejo de Gobierno el pasado junio. Uno de sus principales objetivos es profundizar en la definición de las políticas de juventud para que estas tengan un carácter integral, e impulsar de forma global, tanto las de carácter autonómico, como las de ámbito local.

En Juventud se ha dado siempre especial atención a nuestros jóvenes de las Casas de Aragón en el Exterior. La Ley de Juventud hace especial referencia a ellos que actúan como "embajadores" de la juventud aragonesa.

Así el Proyecto de Ley de Juventud de Aragón hace referencia a las Casas de Aragón en el Exterior en el artículo 58, (Título IV, capítulo II). En él se hace referencia expresa a fomentar las iniciativas, cooperación e intercambios. Acciones que siempre se han desarrollado pero que con la nueva ley, queremos que se intensifiquen.

La Ley pretende ser un marco de garantía para los derechos de los jóvenes en todos aquellos ámbitos que les afectan (empleo, vivienda, educación, formación, participación, movilidad juvenil, etc...) El proyecto de Ley de Juventud de Aragón, fue admitido

a trámite el 18 de julio de 2006 y publicado en el Boletín Oficial de las Cortes el día 19 de julio de 2006. Actualmente está en fase de ponencia en la Comisión de Asuntos Sociales, debatiéndose entre los diferentes grupos parlamentarios para ser sometido a su posible aprobación por el Pleno de las Cortes de Aragón.

El Instituto Aragonés de la Juventud con esta ley pretende enmarcar las bases para estructurar las diferentes líneas de actuación a través del Plan Juventud Aragón 2005-2008, y para establecer lazos y favorecer así a los jóvenes.



juventudjuventudjuventudjuventud

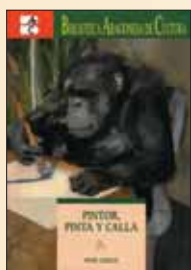
- **Javier ORTEGA**, *Así en la tierra como en el cielo*, colección Biblioteca Aragonesa de Cultura, Ibercaja (Obra Social), 2006, 206 p.



Así en la tierra como en el cielo es un recorrido por la presencia social de la Iglesia católica en Aragón durante el siglo XX hasta la actualidad. El libro se estructura en cuatro apartados: Del catolicismo social al anticlericalismo, incluida la guerra civil y los mártires de la Cruzada; Con Franco y contra Franco, es decir, el nacionalcatolicismo y los primeros movimientos de contestación interna a cargo de colectivos de base; El destacado papel de la Iglesia en la transición; y La Iglesia del siglo XXI, con los cambios en las diócesis aragonesas, la lucha por los bienes de la zona oriental, y el fenómeno de la corriente laicista frente al catolicismo.

El destacado papel de la Iglesia en la transición; y La Iglesia del siglo XXI, con los cambios en las diócesis aragonesas, la lucha por los bienes de la zona oriental, y el fenómeno de la corriente laicista frente al catolicismo.

- **Pepe CERDÁ**, *Pintor, pinta y calla*, colección Biblioteca Aragonesa de Cultura, Ibercaja (Obra Social y Cultural), 2006, 190 p.



Este libro reúne los textos que el pintor, Pepe Cerdá, ha ido escribiendo durante dos años en su "blog" o bitácora, unos textos, que el propio autor considera "frescos e imperfectos, hechos sin autocensura, sin darle importancia, sin querer sentar cátedra". Los textos van acompañados con dibujos y fotografías de Cerdá.

- **Ricardo CENTELLAS SALAMERO y Esteban SARRASA SÁNCHEZ** (Coordinación), *Ferdinandus Rex Hispaniarum. Príncipe del Renacimiento*, Diputación Provincial de Zaragoza, 2006, 501 p.



Las Cortes de Aragón y la Diputación Provincial de Zaragoza, coincidiendo con la conmemoración del quingentésimo aniversario de la boda de Fernando II de Aragón y Germana de Foix (1506) han organizado una magna exposición, *Ferdinandus Rex Hispaniarum. Príncipe del Renacimiento*. Fruto de ésta es este libro

catálogo ampliamente ilustrado que, además del listado de las piezas que pueden verse en la exposición, agrupadas por ámbitos y espacios en los que la muestra se divide, reúne una serie de estudios sobre la figura del rey Fernando II.

- **Julio E. FOSTER**, *Aragón, rojo, verde y azul*, Gobierno de Aragón (Departamento de Presidencia y Relaciones Institucionales), 2006, 79 p.



Con esta obra, Julio E. Foster, a través de las imágenes, de las instantáneas captadas por toda la geografía aragonesa, nos muestra Aragón, sus colores, historia, patrimonio, paisajes, espacios urbanos y sus gentes. Cada foto

es comentada con un texto de Santiago Cabello Solanas. En la introducción, el periodista y escritor Luis del Val da su visión de qué es Aragón. Julio Álvarez Sotos y Margarita Barbachano en las páginas finales nos hablan del fotógrafo, de su biografía y su labor profesional.

- **Ángela CENARRO LAGUNAS y Víctor PARDO LANCINAS** (Editores), *Guerra Civil en Aragón. 70 años después*, Gobierno de Aragón (Departamento de Educación, Cultura y Deporte) y Comarca de Los Monegros, 2006, 322 p.



Libro catálogo de la exposición con la que el Gobierno de Aragón y el Consejo Comarcal de Los Monegros conmemoran el 70 aniversario del inicio de la Guerra Civil española con la que se trata de recuperar las señas de identidad del conflicto en las tierras aragonesas. Los artículos

que contiene pretenden ofrecer una puesta al día del estado actual de las investigaciones sobre la Guerra Civil. Son artículos de algunos de los más reputados especialistas en el panorama historiográfico nacional e internacional, así como de los jóvenes historiadores aragoneses, los cuales se completan con un notorio apartado gráfico de archivo: J. CASANOVA: La república en guerra; P. PRESTON: La guerra de Franco: ambición y exterminio; E. MORADIELLOS: El contexto internacional de la Guerra Civil española; Á CENARRO: Golpe, guerra, violencia: las bases del orden franquista en Aragón; J. L. LEDESMA: La violencia en el Aragón republicano: negras sombras del alba roja; I. HEREDIA URZÁIZ: Terror, hambre y miseria: Torrero 1936 - 1939; E. FRANCO, I. RAMOS FERNÁNDEZ: Ley de responsabilidades políticas: la justicia contra el vencido; F. MARTÍNEZ DE BAÑOS CARRILLO: Frente de guerra en Aragón; J. M^a. MALDONADO MOYA: Los bombardeos aéreos en Aragón; M. NASH: Rojas, irredentas y antifascistas: las republicanas en la guerra civil; I. BLASCO HERRANZ, R. ILLION: Las mujeres en la guerra civil en Aragón; J. CIFUENTES, P. MALUENDA: María Domínguez y Pilar Ginés, dos vidas rotas; J.C. MAINER: Los días convulsos: la cultura en Aragón entre 1931 y 1939; V. PARDO LANCINA: Escritores y periodistas extranjeros en el frente de Aragón.

- **Antón CASTRO**, *Manufacturas del Alma. Artesanos de Aragón y sus talleres*, Gobierno de Aragón (Departamento de Industria, Comercio y Turismo) y Asociación Profesional de Artesanos de Aragón, 2006, 269 p.



Libro, que a modo de catálogo nos muestra una relación de los artesanos que todavía hoy siguen trabajando en Aragón. Por medio de los textos de Antón Castro y las fotografías de Antonio Ceruelo el lector podrá hacer

un viaje por todos los talleres en los que se puede disfrutar del trabajo de los artesanos. Al final aparece un directorio para todos aquellos que estén interesados en ir y admirar los trabajos.

- Plácido SERRANO, Evaristo SOLSONA, Alberto TURÓN, José Luis MELERO y Ángel VERGARA, *La Jota, ayer y hoy*, colección Aragón LCD, Prames, 2006, 94 p.



“Los cantos de trabajo son tan viejos como los pueblos y los territorios donde los hombres forjan a diario la supervivencia, progreso y porvenir”. De esta manera comienza la introducción del este libro-disco de la que es la segunda entrega de

la trilogía que la colección Aragón LCD de Prames dedica a la jota aragonesa. La obra se centra en *La jota como canto de trabajo* y en *Los instrumentos en la jota*. Las voces del CD las ponen Beatriz Bernad y Nacho del Río y la dirección musical corre a cargo de Alberto Gambino.

- Jeanine FRIBOURG, *Las fiestas de Zaragoza*, colección Temas Aragoneses, Prames, 2006, 343 p.



Este libro recoge la tesis resultado de las investigaciones efectuadas entre 1963 y 1970 por Jeanine Fribourg, licenciada en Lengua Española y Sociología. “Aunque España experimenta una clara evolución hacia un gran liberalismo, de momento la estructura de las fiestas descritas en esta tesis... permanece idéntica lo que

prueba que no eran mantenidas artificialmente por el régimen franquista, sino que responden, tal como sostengo aquí, a constantes de la cultura española” (Jeanine Fribourg). *Fêtes à Saragosse* fue editado en francés por primera vez en 1980 y ahora, con la colaboración de Ayuntamiento de Zaragoza y Gobierno de Aragón se edita en castellano con una introducción de M^a Elisa Sánchez Sanz.

- VV.AA., *Reflejos de vida. El libro de los Fotógrafos de la Naturaleza de Aragón*, Prames, 2006, 202 p.



Reflejos de vida recoge las obras de 44 fotógrafos de la naturaleza de Aragón que sirve como homenaje a David Gómez Samitier, del que se reproducen también algunas de sus fotografías. Agrupadas en paisajes, flora y fauna, las obras aparecen comentadas por sus autores. El libro se completa con un capítulo dedicado a los fotógrafos: A. Buil Giral, A. J. Lines, A. Torrijo, C. López Arrudi, C. Sánchez, E. Anía, Fco. J. Fernández Bordonada, Fco. Albalá, Fco. Serrano Ezquerro, G. Santos, I. Ferrando Margeli, I. Lines Pascual, I. Marzal Bermúdez, J. Ara, J. Lines Pascual, J. Mañas Ballestín, J. Romeo, J. Chueca Aznar, J. A. Gracia Arrazola, J. Laborda, J. Salvador, J. Bas, J. Martínez Giménez, J. Ruiz, J. de Uña Villamediana, J. M^a Cereza Abadías, J. Soriano Ponce, J. Brioso Mairal, J. C. Ascaso, J. J. Vicente, J. R. Mora Romeo, M. Bernal Gálvez, M. Hayas Arcos, M. Lorenzo, M. Biarge, M. Josa Lens, M. Á. Bielsa, M. Á. Escuer, M. Bellosta, R. Albertos, R. Marzal Lamana, R. Vila García, R. Pérez Grijalvo, D. Gómez Samitier.

- VV.AA., *Aragón, puertas abiertas*, Barcelona, Lunwerg y Gobierno de Aragón, 2006, 371 p.



Voluminoso libro en cuyas páginas se muestran las múltiples realidades de Aragón, sus tierras y sus gentes. Dividido en once capítulos elaborados por notorios especialistas en las respectivas materias, en cada uno de los mismos se aborda el espacio geográfico, historia, arte, cultura

tradicional, lenguas, literatura, economía, derecho, y ciencia y técnica, así como los festivales y demás eventos relacionados con las diversas manifestaciones culturales de la actualidad, y –finalmente- una sugerente introducción literaria al territorio, a Aragón, realizada por el escritor Julio Llamazares. Todo ello se completa con un notorio y diverso material gráfico, con el que se muestran esas numerosas variedades visibles en Aragón.

- *Colección Red Natural de Aragón*, Zaragoza, Gobierno de Aragón, Sodemasa y Prames, 2006.



Siete son las nuevas entregas de esta colección editada por el Gobierno de Aragón, Sodemasa y Prames, en cuyas páginas se posibilita el conocimiento del medio natural de cada una de las comarcas de la Comunidad Autónoma de Aragón. Tras los dos primeros títulos aparecidos, relativos a la Ribera Baja del Ebro y Los Monegros, se han publicado los relativos a

Maestrazgo, Ribagorza, Matarraña, Campo de Belchite, Tarazona y el Moncayo, Cinca Medio y Gúdar-Javalambre. En todos ellos, tras los primeros textos introductorios a las respectivas comarcas, se van descubriendo pormenorizadamente aquellos aspectos de interés relativos al medio ambiente, como los humedales, puntos de interés geológico, fauna silvestre, vegetación y árboles singulares, LICs y ZEPAs o las singularidades fluviales. Cada tomo se completa con una amplia selección fotográfica reflejando las singularidades y aspectos descritos en el texto.

- *Colección Rutas CAI por Aragón*, Zaragoza, Caja Inmaculada, 2006.



Seis son las nuevas entregas de la colección Rutas CAI por Aragón que publica Caja Inmaculada. Estos nuevos títulos corresponden a las comarcas de Jacetania, Sobrarbe y Cinco Villas, además de los espacios naturales del Parque Natural del Moncayo y del de Posets-Maladeta. Por último, el sexto título se adentra en los alimentos y la gastronomía aragonesa.

Todos ellos, como viene siendo habitual en esta serie, están coordinados y redactados por auténticos conocedores del territorio y de las materias tratadas, descubriendo en cada caso los espacios naturales y culturales en las primeras páginas, para a continuación ir detallando unas seleccionadas rutas de dichos enclaves. Por último, siguiendo la línea editorial de la colección, cada título se completa con un abultado repertorio fotográfico.

agenda

ENERO

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

- Casa de Aragón del Henares
Celebración de Fiesta Infantil de Reyes. Celebración del Día de San Valero.
- Casa de Aragón de Cerdanyola del Vallés
Cena Homenaje al Grupo de Tambores. Participación en la Fiesta dels Tres Tombs de Cerdanyola. Audiovisual de la Exposición de Manualidades. Participación en la Fiesta dels Tres Tombs de Ripollet. Exposición de las Fotos: "2006 Un Año de Actividades". Proyección del audiovisual de las actividades. Asamblea Anual de Socios
- Casa Regional de Aragón. Peña Folklore Aragonés (Berga)
Continuación cursos de informática. Conferencias para capacitación profesional para el transportista. Curso de bailes de salón. Colaboración en la cabalgata de Reyes en Berga. Cursos para la obtención de capacitación para el transportista.
- Casa de Aragón "Virgen del Pilar" de Santa Coloma de Gramanet
Participación en la Cabalgata de reyes organizada por el ayuntamiento de nuestra localidad. El rey Melchor visitará nuestra Casa para repartir regalos y caramelos a todos los niños de nuestro centro. Excursión a una localidad catalana para degustar los calçots típicos de la Zona.

- Casa de Aragón del Prat de Llobregat
Paje Real. Cabalgata de Reyes.
- Centro Aragonés de Benicarló
Festividad de Reyes.
- Casa de Aragón de La Coruña
Festival Infantil: Villancicos, Teatro de Marionetas, Llegada del Rey Melchor, Reparto de Juguetes, Merienda. Conferencia Tema de "Salud". San Valero "El Rosconero", Gran Chocolatada, Roscón y Churros.
- Casa de Aragón Costa del Sol
Comida de Hermandad. Reunión Junta Directiva. Misa de Caballeros y Damas del Pilar. Excursión a Antequera.
- Casa de Aragón en Tres Cantos
Exposición fotográfica sobre nuestras actividades en el año 2005. Visita Exposición: Madrid Vista por Goya. Celebración San Valero.

FEBRERO

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

- Casa de Aragón del Henares
Recepción a la Cofradía de Jesús Nazareno de Utebo (Zaragoza), participante en el cuarto Certamen de Bandas "El Cofrade Solidario" en Alcalá de Henares.
- Casa de Aragón de Cerdanyola del Vallés
Cena de Santa Águeda. Elección de Alcaldesa de la Casa de Aragón. Baile de Santa Águeda. Homenaje a la Mujer. Festival de Jota. Inicio II Taller Informática. Carnaval. Participación en la Rúa del Carnaval. Cena de Carnaval. Concurso de Disfraces en la Casa de Aragón. Fiesta Aniversario de la Casa de Aragón.
- Casa Regional de Aragón. Peña Folklore Aragonés (Berga)
San Valero. Roscón. Colaboración en los Carnavales.
- Casa de Aragón "Virgen del Pilar" de Santa Coloma de Gramanet
Festividad de Santa Águeda: Misa baturra en honor a Santa. Águeda y reparto de "las teticas de Sta. Águeda" a todas las mujeres asistentes. Festival. Inauguración de una Exposición Participación de nuestra casa en la Gran Rúa de Carnaval.
- Casa de Aragón del Prat de Llobregat
Rúa de Carnaval con la Charanga'92. Fiesta de Carnaval adultos. Fiesta de Carnaval infantil. Sardinada popular Miércoles de Ceniza.
- Centro Aragonés de Benicarló
Asamblea General.
- Casa de Aragón de La Coruña
Comienzo del Ciclo "Jornadas para la recuperación de la memoria". Fiestas de Carnavales, Disfraces y Cena (jóvenes). Comida de Carnavales "Típica de Galicia".
- Casa de Aragón Costa del Sol
Comida de Hermandad en la Sede. Reunión Junta Directiva. Misa de Caballeros y Damas del Pilar. Excursión a Balea-Claudia y Tarifa.
- Casa de Aragón en Tres Cantos
Promoción/Divulgación Aceite de Aragón y D.O. Jamón de Teruel.



Foto: Rafael Artal.



Foto: Rafael Artal.

agenda

MARZO

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
		1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

- Casa de Aragón del Henares
Recepción a la Cofradía de Jesús Nazareno de Utebo (Zaragoza), participante en el cuarto Certamen de Bandas "El Cofrade Solidario" en Alcalá de Henares.
- Casa de Aragón de Cerdanyola del Vallés
Calçotada.
- Casa de Aragón "Virgen del Pilar" de Santa Coloma de Gramanet
Comida de alforja con motivo de la celebración del 5 de marzo. Cena de mujeres con motivo de la festividad del día de la Dona. Calçotada Donde se degustarán los típicos calçots.



Foto: Rafael Artal.

- Casa de Aragón del Prat de Llobregat
Cena de alforja. Excursión por determinar.
- Centro Aragonés de Benicarló
Excursión Cultural.
- Casa de Aragón de La Coruña
Conferencia "La Gastronomía hoy". Continuación del ciclo "Jornadas para la recuperación de la memoria".

- Casa de Aragón Costa del Sol
Comida de Hermandad en la Sede. Celebración de la Cincomarzada. Reunión Junta Directiva. Asamblea General Anual. Misa de Caballeros y Damas del Pilar. Excursión a Ronda.
- Casa de Aragón en Tres Cantos
Visita a Teruel y Albarracín.

ABRIL

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 30	24	25	26	27	28	29

- Casa de Aragón del Henares
Colaboración con la Cofradía de la Soledad de Madrid, representando a Aragón en la procesión del Sábado Santo y en dicha Procesión canto de "Jotas de Pasión". Celebración del Día de San Jorge.
- Casa de Aragón de Cerdanyola del Vallés
Campeonatos Sociales de Guñote, Parchís, Dominó y Despistado. III Concurso de Dibujo. Izado de Banderas de Aragón y Cataluña en el Ayuntamiento. Acto de Inicio de Fiestas. Inauguración de la Exposición Fotográfica: "Aragón. Sus tierras, sus gentes". Baile de Fiesta. Inauguración de las 24 Horas de Lectura de Cerdanyola. Misa Baturra en la Iglesia de Sant Martí. Comida de Hermandad. Festival Homenaje al Socio.
- Casa Regional de Aragón. Peña Folklore Aragonés (Berga)
San Jorge.
- Casa de Aragón "Virgen del Pilar" de Santa Coloma de Gramanet
Semana Santa: Participación de nuestro grupo de tambores y bombos en la Rompida de la Hora con motivo de la celebración del Domingo de Ramos. Participación de nuestro grupo de tambores y bombos en la Gran Concentración de bombos y tambores de Abálate del Arzobispo, en la Rompida de la Hora con motivo de la Semana Santa.



Foto: Rafael Artal.

- 23 de abril, Festividad de San Jorge, Día de Aragón: Concurso de redacción para los niños. Concurso de poesía para adultos. Concurso de guiñote para todos los socios de nuestra casa. Representación en el teatro Joseph M^a de Segarra de un espectáculo folclórico-cultural. Presentación de la Reina de Fiestas 2007.
- Casa de Aragón del Prat de Llobregat
Celebración de San Jorge. Exposición de pinturas y manualidades de socios y simpatizantes. Campeonatos de juegos típicos aragoneses.
- Centro Aragonés de Benicarló
Celebración San Jorge.
- Casa de Aragón de La Coruña
Conferencia y Exposición Fotográfica sobre el Tema "El traje regional aragonés". Celebración de la Festividad de San Jorge: Misa Aragonesa, Imposición del Cachirulo de honor, actuación del grupo de baile de la Casa de Aragón. Excursión "primavera" a determinar.
- Casa de Aragón Costa del Sol
Comida de Hermandad en la Sede. Reunión Junta Directiva. Misa de Caballeros y Damas del Pilar. II Concurso de Guiñote, Juegos de Cartas y Concurso de Tortillas en la Sede. Comida de San Jorge en la Sede.
- Casa de Aragón en Tres Cantos
Exposición Fotográfica sobre Teruel y Albarracín. Comida de confraternidad con actuación folclórica con motivo del día de Aragón.

agenda

MAYO

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

- Casa de Aragón del Henares
Actos en honor de la Virgen del Val (Patrona de Alcalá de Henares). Participación en la Reunión Anual de Casas y Centros Aragoneses del Exterior.
- Casa de Aragón de Cerdanyola del Vallés
II Encuentro de Tambores. Concentración de Casa de Aragón.
- Casa de Aragón "Virgen del Pilar" de Santa Coloma de Gramanet
Participación en la Concentración de las Casas y Centros Aragoneses de España y del Exterior.
- Casa de Aragón del Prat de Llobregat
Celebración del XXVI Aniversario. Misa Baturra. Festival Folclórico. Comida de Hermandad. Entrega

de trofeos. Baile Social. Reunión Comunidades Aragonesas del Exterior.

- Centro Aragonés de Benicarló
Concentración de Casas y Centros.
- Casa de Aragón de La Coruña
Romería de las Casas Regionales de La Coruña, Comida y Juegos. Actuaciones folclóricas de las diversas Casas.
- Casa de Aragón Costa del Sol
Comida de Hermandad en la Sede. Reunión Junta Directiva. Misa de Caballeros y Damas del Pilar. Excursión a Aragón coincidiendo con la Concentración de Casas Regionales.
- Casa de Aragón en Tres Cantos
Dentro de la Semana de la Montaña: Exposición fotográfica sobre el Pirineo y su paisaje.

JUNIO

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

- Casa de Aragón del Henares
Actuación del Cuadro de Jotas en el Distrito VI de Alcalá de Henares con motivo de las Fiestas de San Juan.
- Casa de Aragón de Cerdanyola del Vallés
Excursión al Delta del Ebro.
- Casa Regional de Aragón. Peña Folklore Aragonés (Berga)
Celebración de final de cursos. Paella popular en la Plaza Font de Ros, jota: canto y baile.



Foto: Rafael Artal.

- Casa de Aragón "Virgen del Pilar" de Santa Coloma de Gramanet
23 de junio. Verbena de San Juan: Con motivo de la festividad de San Juan, nuestra Casa organiza una verbena popular para todos los socios.
- Casa de Aragón del Prat de Llobregat
Cena de alforja. Excursión por determinar. Verbena de San Juan con cena y baile.
- Centro Aragonés de Benicarló
Festival fin de curso.
- Casa de Aragón de La Coruña
Excursión visitando varios lugares de la provincia de Lugo. Fiesta fin de curso de las actividades de "Bolillos y Manualidades".
- Casa de Aragón Costa del Sol
Comida de Hermandad en la Sede. Reunión Junta Directiva. Misa de Caballeros y Damas del Pilar. Excursión a Málaga: Catedral y Alcazaba.
- Casa de Aragón en Tres Cantos
Lectura Dramatizada "El grito del Agua" de Joaquín Costa por Alfredo Castellón.

Foto: Rafael Artal.



Información Casas de Aragón

SERVICIO DE COMUNIDADES ARAGONESAS DEL EXTERIOR

Departamento de Presidencia y Relaciones Institucionales
Edificio Pignatelli, 3.ª planta, pta. 22. P.º María Agustín, 36. 50004 ZARAGOZA

Teléfonos: 976 71 49 33 y 976 71 57 21. Fax: 976 71 43 70
Correos: ajimeneza@aragon.es / mafandos@aragon.es / aazanna@aragon.es
Página web: www.casasdearagon.org

25 de noviembre
día internacional
para la eliminación
de la violencia
contra la mujer

IAM 
Instituto Aragonés de la Mujer



**Si eres hombre,
da la cara.**



está en **tu vida**




lo importante en la vida es que encuentres **tu sitio**

la Obra Social CAI te ayuda a ganar vida, te apoya cuando empiezas un nuevo proyecto vital, te acerca la cultura, colabora y promueve proyectos medioambientales, apoya el deporte, a los innovadores, la recuperación de patrimonio, la investigación, es integradora de los colectivos desfavorecidos, está presente en toda la Comunidad Aragonesa

CAI está en **tu vida**



 **obra social** ■

- con el medioambiente
- con la innovación
- con los que se adaptan
- con la cultura
- con el deporte
- con los nuevos aragoneses
- con todos

socio patrocinador



está en **tu vida**

www.cai.es